

**STATUUT VAN DE AMBTENAREN
DER EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP
EN DER
EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE**

INHOUD

	Blz.	
Titel I: Algemene bepalingen	art. 1 t/m 10	1389/62
Titel II: Rechten en verplichtingen van de ambtenaar	art. 11 t/m 26	1391/62
Titel III: Loopbaan van de ambtenaar		
Hoofdstuk 1: Aanwerving	art. 27 t/m 34	1394/62
Hoofdstuk 2: Ambtelijke stand	art. 35	1395/62
Afdeling 1: Actieve dienst	art. 36	1396/62
Afdeling 2: Detachering	art. 37 t/m 39	1396/62
Afdeling 3: Verlof om redenen van persoonlijke aard	art. 40	1396/62
Afdeling 4: Ter beschikking	art. 41	1397/62
Afdeling 5: Verlof wegens militaire dienst ...	art. 42	1398/62
Hoofdstuk 3: Beoordeling, plaatsing in een hogere salaristrap en bevordering	art. 43 t/m 46	1398/62
Hoofdstuk 4: Beëindiging van de dienst	art. 47	1398/62
Afdeling 1: Ontslag op verzoek	art. 48	1399/62
Afdeling 2: Ontslag ambtshalve	art. 49	1399/62
Afdeling 3: Ontheffing van het ambt om redenen van dienstbelang	art. 50	1399/62
Afdeling 4: Ontslag wegens onvoldoende geschiktheid voor het ambt	art. 51	1399/62
Afdeling 5: Pensionering	art. 52 en 53	1399/62
Afdeling 6: Honoraire rangen	art. 54	1400/62
Titel IV: Arbeidsvoorwaarden van de ambtenaar		
Hoofdstuk 1: Arbeidsduur	art. 55 en 56	1400/62
Hoofdstuk 2: Verlof	art. 57 t/m 60	1401/62
Hoofdstuk 3: Feestdagen	art. 61	1401/62
Titel V: Financiële en sociale bepalingen voor de ambtenaar		
Hoofdstuk 1: Bezoldiging en vergoeding van kosten		
Afdeling 1: Bezoldiging	art. 62 t/m 70	1401/62
Afdeling 2: Vergoeding van kosten	art. 71	1403/62
Hoofdstuk 2: Sociale zekerheid	art. 72 t/m 76	1403/62
Hoofdstuk 3: Pensioenen	art. 77 t/m 84	1404/62
Hoofdstuk 4: Terugvordering van hetgeen onverschuldigd is betaald	art. 85	1406/62
Titel VI: Tuchtregeling	art. 86 t/m 89	1406/62

	Blz.
Titel VII: Verzoeken en beroep	art. 90 en 91 1407/62
Titel VIII: Bijzondere bepalingen voor de ambtenaren der wetenschappelijke en technische groepen van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie	art. 92 t/m 101 1407/62
Titel IX: Overgangs- en slotbepalingen	
Hoofdstuk 1: Overgangsbepalingen	art. 102 t/m 109 1409/62
Hoofdstuk 2: Slotbepalingen	art. 110 1412/62
 <i>Bijlage I:</i>	
A — Verband tussen standaardfuncties en loopbanen in elk der categorieën en in de groep voor de talendienst, als bedoeld in artikel 5, lid 4, van het statuut	1413/62
B — Verband tussen standaardfuncties en loopbanen van de ambtenaren der wetenschappelijke en technische groepen van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, als bedoeld in artikel 92 van het statuut ..	1414/62
<i>Bijlage II:</i> Samenstelling en werkwijze van de organen, genoemd in artikel 9 van het statuut	1415/62
<i>Bijlage III:</i> Procedure voor een vergelijkend onderzoek	1417/62
<i>Bijlage IV:</i> Nadere bepalingen betreffende de vergoeding, bedoeld in de artikelen 41 en 50 van het statuut	1419/62
<i>Bijlage V:</i> Nadere bepalingen betreffende verlof	1420/62
<i>Bijlage VI:</i> Nadere bepalingen betreffende compensatie en beloning van overwerk	1422/62
<i>Bijlage VII:</i> Nadere bepalingen betreffende bezoldiging en vergoeding van kosten	1423/62
<i>Bijlage VIII:</i> Nadere uitwerking van de pensioenregeling	1432/62
<i>Bijlage IX:</i> Tuchtprocedure	1440/62

TITEL I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1

Ambtenaar van de Gemeenschappen in de zin van dit statuut is hij die, op de bij dit statuut bepaalde wijze, in een vast ambt bij een der instellingen van de Gemeenschappen is aangesteld bij schriftelijk besluit van het daartoe bevoegde gezag van deze instelling.

Tenzij anders is bepaald, wordt het Economisch en Sociaal Comité voor de toepassing van dit statuut gelijkgesteld met de instellingen der Gemeenschappen.

Artikel 2

Iedere instelling bepaalt welke gezagsorganen bij haar de bevoegdheden uitoefenen die volgens dit statuut aan het tot aanstelling bevoegde gezag toekomen.

In het reglement van orde van het Economisch en Sociaal Comité wordt bepaald welke gezagsorganen ten aanzien van de ambtenaren van dit Comité de bevoegdheden uitoefenen die volgens dit statuut aan het tot aanstelling bevoegde gezag toekomen.

Artikel 3

In het besluit tot aanstelling van de ambtenaar wordt de datum bepaald, waarop de aanstelling ingaat; deze datum mag in geen geval een vroegere zijn dan die waarop de betrokkene in dienst treedt.

Artikel 4

Aanstelling of bevordering kan er slechts toe strekken in een vacature te voorzien overeenkomstig de bepalingen van dit statuut.

Iedere vacature bij een instelling wordt ter kennis van het personeel dezer instelling gebracht, zodra het tot aanstelling bevoegde gezag besloten heeft dat in deze vacature moet worden voorzien.

Kan in deze vacature niet worden voorzien bij wege van overplaatsing, bevordering of een intern vergelijkend onderzoek, dan wordt zij ter kennis van het personeel der drie Europese Gemeenschappen gebracht.

Artikel 5

1. De ambten die onder dit statuut vallen, zijn, naar aard en niveau van de werkzaamheden waarmee zij overeenkomen, ingedeeld in vier categorieën, die in afdalende hiërarchische volgorde worden aangeduid met de letters A, B, C en D.

Categorie A omvat acht rangen, die in loopbanen zijn gegroepeerd welke zich in het algemeen over twee rangen uitstrekken en die overeenkomen met hogere leidinggevende en scheppende functies en functies met een studiekarakter, voor welke functies kennis op universitair niveau of een gelijkwaardige beroepservaring vereist is.

Categorie B omvat vijf rangen, die in loopbanen zijn gegroepeerd welke zich in het algemeen over twee rangen uitstrekken en die overeenkomen met functies met een uitvoerend en leidinggevend karakter, voor welke functies volledige middelbare (hogere middelbare) schoolkennis of een gelijkwaardige beroepservaring vereist is.

Categorie C omvat vijf rangen, die in loopbanen zijn gegroepeerd welke zich in het algemeen over twee rangen uitstrekken en waarin zijn ingedeeld eenvoudiger uitvoerende functies, waarvoor kennis op het peil van lager middelbaar onderwijs of uitgebreid lager algemeen vormend onderwijs dan wel een gelijkwaardige beroepservaring vereist is.

Categorie D omvat vier rangen, die in loopbanen zijn gegroepeerd welke zich in het algemeen over twee rangen uitstrekken en die overeenkomen met functies waarbij handarbeid of hulpdiensten worden verricht, voor welke functies kennis op het peil van lager onderwijs, eventueel aangevuld met technische kennis, vereist is.

In afwijking van de voorgaande bepalingen kunnen echter, op de wijze zoals bepaald voor de herziening van dit statuut, ambten waarvoor eenzelfde beroepsvorming vereist is, worden samengevoegd tot groepen, bestaande uit een aantal rangen welke tot één of meer der bovenvermelde categorieën behoren.

2. De ambten van vertaler en tolk zijn samen-gevoegd in een groep voor de talendienst, die met de letters L/A is aangeduid en zes rangen omvat, die met de rangen 3 tot en met 8 van categorie A zijn gelijkgesteld en in loopbanen zijn gegroepeerd welke zich in het algemeen over twee rangen uitstrekken.

3. Voor de ambtenaren die tot eenzelfde categorie of groep behoren, gelden onderscheidenlijk dezelfde bepalingen met betrekking tot aanwerving en loopbaan.

4. Het verband tussen standaardfuncties en loopbanen wordt aangegeven in de staat die als bijlage I is opgenomen.

Op grond van deze staat stelt iedere instelling, na advies van het comité voor het statuut, bedoeld in artikel 10, de omschrijving vast van de werkzaamheden en bevoegdheden die aan ieder ambt zijn verbonden.

Artikel 6

Een lijst van het aantal ambten, gevoegd bij de afdeling van de begroting die op iedere instelling betrekking heeft, bepaalt voor elke categorie en groep het aantal ambten per rang in elke loopbaan.

Artikel 7

1. Het tot aanstelling bevoegde gezag stelt de ambtenaar, uitsluitend in het belang van de dienst en ongeacht zijn nationaliteit, bij wege van aanstelling of overplaatsing, overeenkomstig zijn rang te werk in een tot zijn categorie of groep behorend ambt.

2. De ambtenaar kan worden aangewezen ad interim een ambt te vervullen dat bij een hogere loopbaan van zijn categorie of groep behoort dan waarin hij is geplaatst. Met ingang van de vierde maand van zijn tewerkstelling ad interim ontvangt hij een aanvullende toelage, gelijk aan het verschil tussen de bezoldiging, verbonden aan zijn rang en salaristrap, en de bezoldiging welke overeenkomt met de salaristrap die hem zou toekomen in de aanvangsrank, indien hij was aangesteld in de loopbaan waarin hij ad interim te werk is gesteld.

Tewerkstelling ad interim kan ten hoogste voor een jaar plaatsvinden, behalve wanneer zij strekt tot vervanging van een personeelslid dat in het belang van de dienst is gedetacheerd, of dat onder de wapenen is geroepen dan wel langdurig ziekteverlof geniet, of wanneer zij de betrokkene in staat stelt een functie te bekleden bij een persoon die een hem krachtens de Verdragen tot oprichting van de Gemeenschappen opgedragen ambt bekleedt, dan

wel bij een verkozen voorzitter van een instelling of orgaan der Gemeenschappen of van een politieke fractie van het Europese Parlement.

Artikel 8

De ambtenaar die bij een andere instelling der drie Europese Gemeenschappen is gedetacheerd, kan na zes maanden verzoeken naar deze instelling over te gaan.

Indien aan dit verzoek, in onderlinge overeenstemming tussen de instelling waartoe de ambtenaar behoort en de instelling waarbij hij is gedetacheerd, gevolg wordt gegeven, wordt de ambtenaar geacht zijn gehele loopbaan bij de Gemeenschappen te hebben volbracht bij laatstgenoemde instelling. Hij komt niet, uit hoofde van deze overgang, in aanmerking voor enig financieel voordeel bij dit statuut bepaald voor het geval van beëindiging van de dienst van een ambtenaar bij een instelling van de Gemeenschappen.

Het besluit waarbij aan dit verzoek gevolg wordt gegeven, wordt, indien het gepaard gaat met een vaste aanstelling in een hogere rang dan die welke de betrokkene in zijn oorspronkelijke instelling bekleedt, gelijkgesteld met een bevordering; het kan slechts worden genomen overeenkomstig het bij artikel 45 bepaalde.

Artikel 9

1. Er worden opgericht

a) bij elke instelling:

- een personeelscomité, zo nodig verdeeld in afdelingen voor elke standplaats van het personeel;
- één of, indien het aantal ambtenaren in de standplaatsen dit vereist, meer paritaire commissies;
- één of, indien het aantal ambtenaren in de standplaatsen dit vereist, meer tucht-raden;
- zo nodig een beoordelingscomité;

b) bij de Gemeenschappen:

- een invaliditeitscommissie.

Zij vervullen de taken, in dit statuut omschreven,

2. Samenstelling en werkwijze van deze organen worden door iedere instelling overeenkomstig bijlage II vastgesteld.

De lijst van leden dezer organen wordt in het Maandblad voor het personeel der Gemeenschappen bekendgemaakt.

3. Het personeelscomité behartigt de belangen van het personeel bij de instelling en zorgt voor een voortdurend contact tussen haar en het personeel. Het draagt bij tot de goede werking van de dienst door de mening van het personeel aan de dag te doen treden en deze naar voren te brengen.

Het comité brengt moeilijkheden van algemene aard aangaande de interpretatie en de toepassing van dit statuut ter kennis van de bevoegde organen der instelling. Het comité kan inzake deze moeilijkheden worden geraadpleegd.

Het comité legt alle denkbeelden betreffende de organisatie en de werking van de dienst, alsmede alle voorstellen tot verbetering van de arbeidsvoorwaarden of in het algemeen van de levensomstandigheden van het personeel, aan de bevoegde organen van de instelling voor.

Het comité neemt deel aan het beheer van en het toezicht op de organen van sociale aard welke door de instelling in het belang van het personeel zijn opgericht. Het kan met toestemming van de instelling diensten van deze aard in het leven roepen.

4. Los van de taken die aan de paritaire commissies door dit statuut zijn toebedeeld, kunnen deze door het tot aanstelling bevoegde gezag of door

het personeelscomité worden geraadpleegd over iedere kwestie van algemene aard die deze organen hun menen te moeten voorleggen.

5. Het beoordelingscomité heeft tot taak advies te geven over:

- a) hetgeen na de proeftijd dient te geschieden,
- b) ontslag wegens onvoldoende geschiktheid voor het ambt,
- c) samenstelling van de lijst van ambtenaren die worden getroffen door een maatregel tot vermindering van het aantal ambten.

Het ziet erop toe dat de beoordeling van het personeel der instelling volgens gelijke maatstaven plaatsvindt.

Artikel 10

Er wordt een comité voor het statuut opgericht, samengesteld uit vertegenwoordigers van de instellingen der Gemeenschappen en een gelijk aantal vertegenwoordigers van hun personeelscomités. De wijze van samenstelling van het comité voor het statuut wordt door de instellingen in onderlinge overeenstemming bepaald.

Los van de taken die aan het comité door dit statuut zijn toebedeeld, kan dit comité denkbeelden met het oog op herziening van het statuut naar voren brengen. Het comité komt bijeen op verzoek van zijn voorzitter, van een instelling of van het personeelscomité van een instelling.

De notulen der beraadslagingen van dit comité worden toegezonden aan de bevoegde gezagsorganen.

TITEL II

RECHTEN EN VERPLICHTINGEN VAN DE AMBTENAAR

Artikel 11

De ambtenaar dient bij het uitoefenen van zijn werkzaamheden en bij het bepalen van zijn gedrag uitsluitend de belangen van de Gemeenschappen voor ogen te houden, zonder aanwijzingen te vragen of te aanvaarden van enige regering of van enig gezag, enige organisatie of persoon buiten zijn instelling.

De ambtenaar mag, zonder machtiging van het tot aanstelling bevoegde gezag, van een regering of wie dan ook buiten zijn instelling, geen eerbetuigingen, onderscheidingen, gunsten, giften of beloningen van welke aard ook aanvaarden, behalve

wegens vóór zijn aanstelling bewezen diensten of wegens diensten welke gedurende een bijzonder verlof ter zake van militaire dienst of andere nationale dienst uit hoofde van zodanige dienst zijn bewezen.

Artikel 12

De ambtenaar dient zich te onthouden van iedere handeling, in het bijzonder van iedere meningsuiting in het openbaar, welke aan de waardigheid van zijn ambt afbreuk zou kunnen doen.

Hij mag rechtstreeks noch zijdelings in de ondernemingen die zijn onderworpen aan het toe-

zicht van de instelling waartoe hij behoort, of die met deze instelling in betrekking staan, belangen behouden of verwerven, waarvan de aard en de omvang zodanig zijn dat zij aan zijn onafhankelijkheid in de uitoefening zijner werkzaamheden afbreuk zouden kunnen doen.

Indien de ambtenaar voornemens is, enige nevenactiviteit, al dan niet tegen beloning, uit te oefenen of enigerlei opdracht buiten de Gemeenschappen te vervullen, moet hij daartoe machtiging vragen aan het tot aanstelling bevoegde gezag. Deze machtiging wordt geweigerd indien de activiteit of opdracht afbreuk kunnen doen aan de onafhankelijkheid van de ambtenaar of aan de werkzaamheden der Gemeenschappen.

Artikel 13

Indien door de echtgenoot van de ambtenaar een winstgevende bezigheid als beroep wordt uitgeoefend, dient de ambtenaar hiervan mededeling te doen aan het tot aanstelling bevoegde gezag van zijn instelling. Indien mocht blijken dat deze bezigheid onverenigbaar is met die van de ambtenaar en indien laatstgenoemde er niet voor kan instaan dat aan deze bezigheid binnen een bepaalde termijn een einde wordt gemaakt, beslist het tot aanstelling bevoegde gezag, na advies van de paritaire commissie, of de ambtenaar in zijn functie dient te worden gehandhaafd, of hij in een ander ambt moet worden geplaatst dan wel of hij ambtshalve dient te worden ontslagen.

Artikel 14

De ambtenaar die in de uitoefening van zijn functie een oordeel moet uitspreken over een gelegenheid bij welke behandeling of oplossing hij een persoonlijk belang heeft van zodanige aard dat zulks aan zijn onafhankelijkheid afbreuk zou kunnen doen, dient daarvan het tot aanstelling bevoegde gezag op de hoogte te stellen.

Artikel 15

De ambtenaar die kandidaat is voor een openbaar ambt dat door middel van verkiezing wordt verkregen, dient verlof om redenen van persoonlijke aard aan te vragen, en wel voor ten hoogste drie maanden.

Het tot aanstelling bevoegde gezag beoordeelt de positie van de ambtenaar die tot een zodanig ambt is verkozen. Naar gelang van het gewicht van het ambt en van de verplichtingen welke daaruit voor de ambtsdrager voortvloeien, beslist het tot aanstelling bevoegde gezag of de betrokkene in actieve dienst wordt gehandhaafd dan wel of hij verlof om redenen van persoonlijke aard moet aanvragen. Het verlof duurt in dit geval even lang als zijn mandaat.

Artikel 16

De ambtenaar is gehouden na beëindiging van de dienst betamelijkheid en kiesheid te betrachten bij het aanvaarden van bepaalde functies of voordelen.

Bovendien bepaalt elke instelling, na advies van de paritaire commissie, welke ambtenaren voor de bekleeders daarvan de verplichting meebrengen gedurende een periode van drie jaar na beëindiging van de dienst geen al dan niet bezoldigde beroeps-werkzaamheden te verrichten zonder zich aan onderstaande bepalingen te onderwerpen.

Gedurende deze drie jaar is de bekleeder van een dergelijk ambt gehouden onmiddellijk aan de instellingen waartoe hij tijdens de drie jaren, voorafgaande aan de beëindiging van de dienst, heeft behoord, mededeling te doen omtrent enigerlei functie of opdracht die hij mocht krijgen te vervullen.

Na advies van de paritaire commissie geeft de instelling de betrokkene binnen ten hoogste vijftien dagen na ontvangst van diens mededeling te kennen of zij hem verbiedt deze functie of opdracht te aanvaarden.

Artikel 17

De ambtenaar is verplicht tot de meest strikte geheimhouding met betrekking tot alle feitelijke gegevens en inlichtingen welke in de uitoefening van zijn functie of ter gelegenheid daarvan te zijner kennis komen; het is hem verboden aan enigerlei persoon die niet bevoegd is daarvan kennis te dragen, enig document of gegeven dat niet eerder aan de openbaarheid is prijsgegeven, in welke vorm dan ook te verstrekken. Ook na beëindiging van de dienst blijft de ambtenaar hiertoe verplicht.

Zonder machtiging van het tot aanstelling bevoegde gezag is het de ambtenaar verboden, alleen of in samenwerking met anderen, enig geschrift waarvan het onderwerp betrekking heeft op de activiteit van de Gemeenschap waartoe hij behoort, openbaar te maken of openbaar te doen maken. Deze machtiging kan alleen worden geweigerd indien de beoogde publikatie de belangen van de Gemeenschappen zou kunnen schaden.

Artikel 18

Alle rechten die verband houden met hetgeen door de ambtenaar in de uitoefening van zijn functie is verricht, vallen toe aan de Gemeenschap waartoe deze ambtenaar behoort.

Artikel 19

De ambtenaar mag onder geen beding in rechte gewag maken van hetgeen hij in verband met zijn ambtsbezigheden heeft bevonden zonder machtiging van het tot aanstelling bevoegde gezag. Deze machtiging kan slechts worden geweigerd, indien de be-

langen van de Gemeenschappen zulks vorderen en indien weigering niet kan leiden tot strafrechtelijke gevolgen voor de betrokken ambtenaar. Ook na beëindiging van de dienst blijft de ambtenaar hiertoe verplicht.

De voorgaande alinea is niet van toepassing op de ambtenaar of gewezen ambtenaar die als getuige optreedt voor het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen of voor de tuchtraad van een instelling voor een aangelegenheid die een personeelslid of een gewezen personeelslid der drie Europese Gemeenschappen betreft.

Artikel 20

De ambtenaar is verplicht in zijn standplaats te wonen of op zodanige afstand daarvan dat hij niet gehinderd wordt in de uitoefening van zijn werkzaamheden.

Artikel 21

Ongeacht de rang welke hij in het ambtelijk bestel bekleedt, is iedere ambtenaar verplicht zijn meerderen bij te staan en van raad te dienen; hij is verantwoordelijk voor de uitvoering van de taken welke hem zijn toevertrouwd.

De ambtenaar, belast met de zorg voor de gang van zaken in een tak van dienst, is verantwoordelijk tegenover zijn chefs voor de uitoefening van het gezag dat hem is toegekend, alsmede voor de uitvoering der door hem verstrekte opdrachten. De eigen verantwoordelijkheid zijner ondergeschikten ontheft hem in geen dele van de verantwoordelijkheid welke hij zelf draagt.

Mocht hem een bepaalde opdracht onregelmatig voorkomen, of mocht hij menen dat de uitvoering daarvan nadelige gevolgen van ernstige aard kan meebrengen, dan dient de ambtenaar, zo nodig schriftelijk, zijn chef van zijn zienswijze op de hoogte te stellen. Indien deze de opdracht schriftelijk bevestigt, moet de ambtenaar haar uitvoeren, tenzij de opdracht strijdig is met de strafwetten.

Artikel 22

De ambtenaar kan worden verplicht de schade die de Gemeenschappen door grove schuld zijnerzijds in de uitoefening van zijn functie of ter gelegenheid daarvan hebben geleden, geheel of gedeeltelijk te vergoeden.

Het tot aanstelling bevoegde gezag neemt daartoe, met inachtneming van de tuchtrechtelijke procedure, een met redenen omkleed besluit.

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft volledige rechtsmacht om uitspraak te doen in geschillen die door toepassing van deze bepalingen mochten ontstaan.

Artikel 23

De voorrechten en immuniteiten welke de ambtenaren genieten zijn uitsluitend in het belang van de Gemeenschappen toegekend. Behoudens het bepaalde in de Protocollen betreffende de voorrechten en immuniteiten zijn de betrokkenen niet ontheven van het vervullen van hun particuliere verplichtingen en van het naleven van de geldende wetten en de voorschriften betreffende de openbare orde en veiligheid.

Wanneer deze voorrechten en immuniteiten in het geding zijn, dient het tot aanstelling bevoegde gezag onverwijld door de betrokken ambtenaar hiervan op de hoogte te worden gesteld.

De laissez-passer, bedoeld in de Protocollen betreffende de voorrechten en immuniteiten, worden verstrekt aan de ambtenaren van de rangen A 1 tot en met A 4 en de daarmee gelijkgestelde rangen.

Artikel 24

Elke Gemeenschap verleent bijstand aan de onder haar ressorterende ambtenaar, inzonderheid bij rechtsvervolgingen van hen die zich hebben schuldig gemaakt aan bedreigingen, grove beledigingen, beschimpingen, smaad of vergrijpen tegen persoon of goed, waaraan hijzelf of de leden van zijn gezin uit hoofde van zijn hoedanigheid en zijn functie blootstaan.

Voorzover de schade die de ambtenaar door deze feiten heeft geleden, niet uit diens opzet of grove nalatigheid is voortgevloeid en hij geen vergoeding heeft kunnen verkrijgen van degenen die de schade hebben veroorzaakt, wordt zij door de Gemeenschap vergoed.

Artikel 25

Elk besluit dat overeenkomstig dit statuut ten aanzien van een ambtenaar wordt genomen, dient onverwijld schriftelijk te zijner kennis te worden gebracht. Iedere voor hem nadelige beslissing dient met redenen te zijn omkleed.

De besluiten met betrekking tot aanstelling, benoeming in vaste dienst, bevordering, overplaatsing, vaststelling van de ambtelijke stand en beëindiging van de dienst van een ambtenaar worden onmiddellijk bekendgemaakt op de aankondigingsborden in de gebouwen van de instelling waartoe hij behoort, en in het Maandblad voor het personeel der Gemeenschappen.

Artikel 26

Het persoonsdossier van de ambtenaar dient in te houden;

a) alle bescheiden welke betrekking hebben op zijn positie als ambtenaar, alsmede alle beoordelingen van zijn kundigheden, zijn prestaties of zijn gedrag;

b) de opmerkingen welke de betrokken ambtenaar ten aanzien van bovengenoemde stukken heeft gemaakt.

Elk dezer stukken dient te zijn ingeschreven, genummerd en opgeborgen in ononderbroken volgorde; stukken, bedoeld onder a), kan de instelling niet tegen de ambtenaar aanvoeren, noch te zijnen nadele gebruiken, indien zij hem niet zijn medege-deeld voordat ze aan zijn dossier worden toegevoegd.

De mededeling van elk stuk blijkt uit de handtekening die de ambtenaar hieronder heeft gesteld; bij gebreke daarvan geschiedt zij per aangetekende brief.

Het persoonsdossier mag geen enkele aanduiding bevatten van de politieke, wijsgerige of godsdienstige opvattingen van de ambtenaar.

Voor iedere ambtenaar mag slechts één dossier worden aangelegd.

Iedere ambtenaar heeft, ook na beëindiging van de dienst, het recht kennis te nemen van alle stukken die zich in zijn dossier bevinden.

Het persoonsdossier is van vertrouwelijke aard en kan slechts in de dienstlokalen worden geraadpleegd. Het wordt echter aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen toegezonden, wanneer een beroep waarbij de ambtenaar is betrokken, bij het Hof wordt ingesteld.

TITEL III

LOOPBAAN VAN DE AMBTENAAR

HOOFDSTUK 1

Aanwerving

Artikel 27

De aanwerving dient erop gericht te zijn, de instelling de medewerking te verzekeren van ambtenaren die uit een oogpunt van bekwaamheid, prestatievermogen en onkreukbaarheid aan de hoogste eisen voldoen en die uit de onderdanen van de Lid-Staten der Gemeenschappen zijn aangeworven met inachtneming van een zo breed mogelijke aardrijkskundige spreiding.

Bij de keuze der ambtenaren wordt geen onderscheid gemaakt ten aanzien van ras, geloof of geslacht.

Geen enkel ambt mag worden bestemd voor onderdanen van een bepaalde Lid-Staat.

Artikel 28

Als ambtenaar kan slechts worden aangesteld hij:

a) die onderdaan is van een der Lid-Staten van de Gemeenschappen, behoudens andersluidende beslissing van het tot aanstelling bevoegde gezag, en die zijn rechten als staatsburger bezit;

b) die heeft voldaan aan de verplichtingen welke voor hem voortvloeien uit de wettelijke voorschriften inzake de militaire dienstplicht;

c) die in zedelijk opzicht de waarborgen biedt, welke voor de uitoefening van zijn functie vereist zijn;

d) die, behoudens het bij artikel 29, lid 2, bepaalde, voldaan heeft bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken, van een examen of op de grondslag van beide, overeenkomstig de bepalingen van bijlage III;

e) die voldoet aan de voor de uitoefening van zijn functie gestelde eisen van lichamelijke geschiktheid;

f) die blijk geeft van een grondige kennis van een van de talen der Gemeenschappen en van een voldoende kennis van een andere taal der Gemeenschappen voorzover dit voor de door hem te verrichten werkzaamheden noodzakelijk is.

Artikel 29

1. Ten einde te voorzien in vacatures bij een instelling, onderzoekt het tot aanstelling bevoegde gezag:

a) de mogelijkheden tot bevordering en tot overplaatsing binnen de instelling;

b) de mogelijkheden tot het organiseren van een vergelijkend onderzoek binnen de instelling;

c) de verzoeken tot overgang van ambtenaren van andere instellingen der drie Europese Gemeenschappen;

en gaat vervolgens over tot een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken, van een examen of op de grondslag van beide. De procedure voor het vergelijkend onderzoek is vastgesteld in bijlage III.

Tot vergelijkend onderzoek kan eveneens worden overgegaan voor het vormen van een reserve ter vervulling van vacatures.

2. Voor het aanwerven van ambtenaren in de rangen A1 en A2, alsmede in buitengewone gevallen voor het vervullen van ambten waarvoor bijzondere kundigheden vereist zijn, kan door het tot aanstelling bevoegde gezag een andere procedure worden gevolgd dan die van het vergelijkend onderzoek.

Artikel 30

Voor ieder vergelijkend onderzoek wordt door het tot aanstelling bevoegde gezag een jury benoemd. De jury stelt een lijst van geschikte kandidaten op.

Het tot aanstelling bevoegde gezag kiest uit deze lijst de kandidaat of kandidaten, die het op de openstaande plaatsen aanstelt.

Artikel 31

1. De aldus gekozen kandidaten worden aangesteld:

- in de aanvangsrank van hun categorie of groep, indien het ambtenaren betreft van categorie A of van de groep voor de talendienst;
- in de aanvangsrank welke overeenkomt met het ambt waarvoor zij zijn aangeworven, indien het ambtenaren der andere categorieën betreft.

2. Het tot aanstelling bevoegde gezag kan echter van bovenstaande bepalingen binnen de volgende grenzen afwijken:

- a) voor de rangen A 1, A 2, A 3 en L/A 3:
 - voor de helft van het aantal opengevallen plaatsen,
 - voor twee derde van het aantal nieuwe plaatsen;
- b) voor de overige rangen:
 - voor een derde van het aantal opengevallen plaatsen,
 - voor de helft van het aantal nieuwe plaatsen.

Behoudens voor rang L/A 3 geldt deze bepaling per reeks van zes te bezetten ambten in iedere rang.

Artikel 32

De aangestelde ambtenaar wordt ingedeeld in de laagste salaristrap van zijn rang.

Het tot aanstelling bevoegde gezag kan echter, ten einde rekening te houden met de opleiding en bijzondere beroepservaring van de betrokkene, hem een salaris-anciënniteit toekennen die overeenkomt met een bepaalde dienstduur in deze rang; deze gaat in de rangen A 1 t/m A 4, L/A 3 en L/A 4,

72 maanden en in de andere rangen 48 maanden niet te boven. Voor de aanvangsrank van de categorieën A, B, C en D en van de groep voor de talendienst wordt geen enkele salaris-anciënniteit toegekend.

Artikel 33

Alvorens wordt overgegaan tot aanstelling van de kandidaat op wie de keuze is gevallen, dient deze zich te onderwerpen aan een medisch onderzoek door een raadgevend arts van de instelling, opdat door haar kan worden vastgesteld of hij aan de in artikel 28, onder e), gestelde voorwaarden voldoet.

Artikel 34

1. Met uitzondering van hen die tot de rangen A 1 en A 2 behoren, dienen alle ambtenaren een proeftijd van zes maanden te volbrengen alvorens door het tot aanstelling bevoegde gezag in vaste dienst te kunnen worden aangesteld.

2. Uiterlijk een maand voor het verstrijken van de proeftijd wordt ten aanzien van de betrokkene een beoordeling opgesteld betreffende zijn geschiktheid voor het vervullen van de hem uit hoofde van zijn functie opgedragen taken alsmede betreffende zijn prestaties en zijn gedrag in de dienst. Deze beoordeling wordt ter kennis gebracht van de betrokkene, die schriftelijk zijn opmerkingen hierover kan maken. De ambtenaar die zich niet voldoende geschikt heeft getoond om in vaste dienst te worden aangesteld, wordt ontslagen.

In uitzonderlijke gevallen kan het tot aanstelling bevoegde gezag echter, alvorens een definitieve beslissing te nemen, besluiten de proeftijd met ten hoogste drie maanden te verlengen.

Indien de ambtenaar wordt ontslagen, geniet hij een vergoeding ten bedrage van twee maanden basissalaris, tenzij de dienst waartoe hij oorspronkelijk behoorde, hem heeft gedetacheerd of hem verlof heeft verleend, en hij zijn werkzaamheden bij die dienst onverwijld kan hervatten.

*HOOFDSTUK 2**Ambtelijke stand**Artikel 35*

De stand waarin de ambtenaar zich bevindt is:

- a) actieve dienst,

- b) detachering,
- c) verlof om redenen van persoonlijke aard,
- d) ter beschikking,
- e) verlof wegens militaire dienst.

Afdeling 1

ACTIEVE DIENST

Artikel 36

Actieve dienst is de stand van de ambtenaar die, op de wijze zoals bepaald in titel IV, de functie uitoefent welke overeenkomt met het ambt waarin hij al dan niet ad interim is tewerkgesteld.

Afdeling 2

DETACHERING

Artikel 37

Detachering is de stand van de ambtenaar die in het belang van de dienst door zijn instelling is aangewezen voor het tijdelijk vervullen van een ambt buiten deze instelling of die op eigen verzoek ter beschikking van een andere instelling der drie Europese Gemeenschappen is gesteld.

In deze stand blijft de ambtenaar volledig in het genot van zijn rechten, overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 38 en 39, en blijft hij onderworpen aan de verplichtingen die voortvloeien uit de omstandigheid dat hij tot zijn oorspronkelijke instelling blijft behoren.

Artikel 38

Detachering in het belang van de dienst is aan de volgende regels onderworpen:

- a) het besluit wordt, nadat de betrokkene is gehoord, door het tot aanstelling bevoegde gezag genomen;
- b) de duur wordt vastgesteld door het tot aanstelling bevoegde gezag;
- c) na elk tijdvak van zes maanden kan de betrokkene verzoeken de detachering te doen eindigen;
- d) indien de totale bezoldiging van het ambt dat hij tijdens de detachering vervult, lager is dan die welke hem op grond van zijn rang en salaristrap bij zijn oorspronkelijke instelling toekomt, heeft

de gedetacheerde ambtenaar recht op een aanvullend salaris ten bedrage van dit verschil; tevens heeft hij recht op vergoeding van alle extra kosten welke voor hem uit de detachering voortvloeien;

e) de ambtenaar blijft pensioenbijdragen betalen op de grondslag van het salaris in actieve dienst dat bij de oorspronkelijke instelling van de ambtenaar aan diens rang en salaristrap is verbonden;

f) de gedetacheerde ambtenaar behoudt zijn ambt en zijn rechten met betrekking tot plaatsing in een hogere salaristrap, en blijft in aanmerking komen voor bevordering;

g) na afloop van de detachering treedt de ambtenaar onmiddellijk weer in het vroeger door hem beklede ambt.

Artikel 39

Detachering op verzoek van de ambtenaar is aan de volgende regels onderworpen:

a) het besluit tot detachering wordt genomen door het tot aanstelling bevoegde gezag, dat tevens de duur ervan vaststelt;

b) binnen zes maanden na het tijdstip waarop hij in functie is getreden, kan de ambtenaar verzoeken de detachering te doen eindigen; in dit geval treedt hij onmiddellijk weer in het vroeger door hem beklede ambt;

c) na het verstrijken van deze termijn kan hij in zijn ambt worden vervangen;

d) na afloop van de detachering moet de ambtenaar bij de eerste vacature worden herplaatst in een tot zijn categorie of groep behorend ambt dat met zijn rang overeenkomt. Indien hij het hem aangeboden ambt weigert, behoudt hij het recht om bij de tweede vacature te worden herplaatst in een tot zijn categorie of groep behorend ambt dat met zijn rang overeenkomt; indien hij ten tweeden male weigert, kan hij, nadat de paritaire commissie is geraadpleegd, ambtshalve worden ontslagen. Tot het tijdstip waarop hij wordt herplaatst, behoudt hij de stand van gedetacheerd ambtenaar zonder bezoldiging.

Afdeling 3

VERLOF OM REDENEN VAN PERSOONLIJKE AARD

Artikel 40

1. De ambtenaar kan bij wijze van uitzondering en op eigen verzoek in het genot worden gesteld van verlof zonder bezoldiging om redenen van persoonlijke aard.

2. Onverminderd de bepalingen van artikel 15 is de duur van het verlof beperkt tot een jaar.

Het verlof kan tweemaal met een jaar worden verlengd.

3. Gedurende het verlof van de ambtenaar neemt zijn salaris-anciënniteit niet toe en komt hij niet in aanmerking voor bevordering; hij neemt geen deel aan het stelsel van sociale zekerheid, bedoeld in de artikelen 72 en 73, en de daaronder vallende risico's zijn niet gedekt.

4. Verlof om redenen van persoonlijke aard is aan de volgende regels onderworpen:

a) het wordt op verzoek van de betrokkene door het tot aanstelling bevoegde gezag verleend;

b) verlenging dient twee maanden voor het verstrijken van de lopende verlofperiode te worden aangevraagd;

c) de ambtenaar kan in zijn ambt worden vervangen;

d) na het verstrijken van het verlof om redenen van persoonlijke aard moet de ambtenaar bij de eerste vacature worden herplaatst in een tot zijn categorie of groep behorend ambt dat met zijn rang overeenkomt. Indien hij het hem aangeboden ambt weigert, behoudt hij het recht om bij de tweede vacature te worden herplaatst in een tot zijn categorie of groep behorend ambt dat met zijn rang overeenkomt; indien hij ten tweeden male weigert, kan hij, nadat de paritaire commissie is geraadpleegd, ambtshalve worden ontslagen. Tot het tijdstip waarop hij wordt herplaatst, blijft hij met verlof zonder bezoldiging om redenen van persoonlijke aard.

Afdeling 4

TER BESCHIKKING

Artikel 41

1. Onder „ter beschikking” wordt verstaan de stand van de ambtenaar die is getroffen door een maatregel tot vermindering van het aantal ambten bij zijn instelling.

2. Tot vermindering van het aantal ambten in een rang wordt door de bevoegde begrotingsautoriteit in het kader van de procedure tot vaststelling van de begroting besloten.

Het tot aanstelling bevoegde gezag stelt, na advies van de paritaire commissie, de aard van de ambten vast die onder deze maatregel zullen vallen.

Het tot aanstelling bevoegde gezag stelt, na advies van de paritaire commissie, een lijst vast van de door deze maatregel getroffen ambtenaren, waarbij rekening wordt gehouden met de bekwaamheid, de prestaties, het gedrag in de dienst, de gezinsomstandigheden, alsmede de diensttijd. Iedere ambtenaar die een der in de voorgaande alinea bedoelde ambten bekleedt en die de wens te kennen geeft ter beschikking te worden gesteld, wordt ambtshalve op deze lijst geplaatst.

De op deze lijst voorkomende ambtenaren worden bij besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag ter beschikking gesteld.

3. De ambtenaar die zich in deze stand bevindt, staakt zijn werkzaamheden en heeft geen recht meer op bezoldiging en op plaatsing in een hogere salaristrap, doch zijn recht op ouderdomspensioen op grond van het salaris dat hem uit hoofde van zijn rang en salaristrap toekomt, blijft, gedurende een tijdvak van ten hoogste vijf jaar, toenemen.

Deze ambtenaar heeft gedurende twee jaar, te rekenen van het tijdstip waarop hij ter beschikking is gesteld, bij voorrang recht op herplaatsing in een opengevallen of nieuw ingesteld ambt van zijn categorie of groep dat met zijn rang overeenkomt, mits hij de daarvoor vereiste geschiktheid bezit.

De ter beschikking gestelde ambtenaar geniet een vergoeding, die wordt berekend overeenkomstig bijlage IV.

Het bedrag van de inkomsten die de betrokkene in een nieuwe werkkring gedurende dit tijdvak geniet, wordt in mindering gebracht op het in de vorige alinea bedoelde wachtgeld, voorzover deze inkomsten te zamen met het wachtgeld meer bedragen dan de bezoldiging die de ambtenaar in de uitoefening van zijn werkzaamheden ~~het laatst heeft~~ genoten.

4. Na afloop van het tijdvak waarin de ambtenaar recht op de vergoeding had, wordt hij ambtshalve ontslagen. Hij komt eventueel in aanmerking voor ouderdomspensioen, overeenkomstig de bepalingen van de pensioenregeling.

5. De ambtenaar aan wie, voor het verstrijken van het in lid 3 genoemde tijdvak van twee jaar, een met zijn rang overeenkomend ambt is aangeboden en die dit ambt zonder geldige redenen heeft geweigerd, kan, na advies van de paritaire commissie, vervallen worden verklaard van het recht op toepassing van de hierboven vermelde bepalingen en ambtshalve worden ontslagen.

Afdeling 5

VERLOF WEGENS MILITAIRE DIENST

Artikel 42

De ambtenaar die in een militair verband is opgenomen ten einde zijn wettelijke eerste oefening te vervullen, of die voor herhalingsoefeningen dan wel om andere redenen weer onder de wapenen is geroepen, wordt geplaatst in de bijzondere stand „verlof wegens militaire dienst”.

De ambtenaar die in een militair verband is opgenomen ten einde zijn wettelijke eerste oefening te vervullen, ontvangt geen bezoldiging meer, doch behoudt zijn uit dit statuut voortvloeiende rechten met betrekking tot plaatsing in een hogere salaristrap en bevordering. Tevens behoudt hij de rechten met betrekking tot ouderdomspensioen, mits hij na vervulling van zijn militaire plichten zijn bijdragen ingevolge de pensioenregeling over het desbetreffende tijdvak alsnog betaalt.

De ambtenaar die voor herhalingsoefeningen of om andere redenen weer onder de wapenen is geroepen, geniet gedurende het desbetreffende tijdvak zijn bezoldiging; hierop wordt echter de soldij die hij als militair ontvangt, in mindering gebracht.

HOOFDSTUK 3

Beoordeling, plaatsing in een hogere salaristrap en bevordering

Artikel 43

Op de door elke instelling overeenkomstig artikel 110 vastgestelde wijze wordt van iedere ambtenaar, met uitzondering van de ambtenaren in de rangen A 1 en A 2, ten minste om de twee jaar een periodiek beoordelingsrapport opgesteld inzake diens bekwaamheid, prestaties en gedrag in de dienst.

Dit rapport wordt ter kennis van de ambtenaar gebracht. Deze heeft de bevoegdheid hieraan alle opmerkingen toe te voegen die hij dienstig acht.

Artikel 44

De ambtenaar die een anciënniteit van twee dienstjaren in een salaristrap van zijn rang heeft, gaat automatisch over naar de volgende salaristrap van die rang.

Artikel 45

1. Bevordering vindt plaats bij besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag. Zij brengt voor de

betrokken ambtenaar aanstelling mede in de eerstvolgende hogere rang van de categorie of groep waartoe hij behoort. Bevordering geschiedt uitsluitend bij keuze uit die ambtenaren welke reeds een minimumdiensttijd in hun rang hebben, na een onderzoek waarbij de verdiensten der ambtenaren die voor bevordering in aanmerking komen, alsmede de beoordelingsrapporten die over hen zijn uitgebracht, onderling worden vergeleken.

Deze minimumdiensttijd bedraagt voor ambtenaren in de aanvangsrang van hun groep of categorie zes maanden, te rekenen van hun aanstelling in vaste dienst; voor de overige ambtenaren bedraagt hij twee jaar.

2. De overgang van een ambtenaar naar een andere groep of een hogere categorie kan alleen plaatsvinden na een vergelijkend onderzoek.

Artikel 46

De in een hogere rang aangestelde ambtenaar geniet in zijn nieuwe rang een salaris-anciënniteit, overeenkomende met een theoretische salaristrap die gelijk is aan of onmiddellijk hoger ligt dan de in zijn oude rang bereikte theoretische salaristrap, vermeerderd met het bedrag der tweejaarlijkse salarisverhoging in laatstgenoemde rang.

Voor de toepassing van deze bepaling is aan iedere rang verbonden een aantal theoretische salaristrappen die overeenkomen met een reeks dienstmaanden en theoretische salarissen die van de eerste tot de laatste der reële salaristrappen oplopen met een vierentwintigste van het bedrag van de tweejaarlijkse salarisverhoging in die rang. In geen geval ontvangt de ambtenaar in zijn nieuwe rang een basissalaris dat lager is dan het basissalaris dat hij in zijn oude rang zou hebben ontvangen.

De in een hogere rang aangestelde ambtenaar wordt ten minste in de eerste salaristrap van die rang geplaatst.

HOOFDSTUK 4

Beëindiging van de dienst

Artikel 47

De dienst eindigt door:

- a) ontslag op verzoek,
- b) ontslag ambtshalve,
- c) ontheffing van het ambt om redenen van dienstbelang,

- d) ontslag wegens onvoldoende geschiktheid voor het ambt,
- e) tuchtrechtelijk ontslag,
- f) pensionering,
- g) overlijden.

Afdeling 1

ONTSLAG OP VERZOEK

Artikel 48

Ontslag op verzoek wordt slechts verleend, indien de ambtenaar schriftelijk de ondubbelzinnige wens te kennen geeft zijn werkzaamheden bij de instelling definitief te beëindigen.

Het besluit waarbij het ontslag wordt verleend, dient door het tot aanstelling bevoegde gezag binnen een maand na ontvangst van de ontslagaanvraag te worden genomen.

Het ontslag wordt van kracht op de door het tot aanstelling bevoegde gezag vastgestelde datum; deze datum kan niet worden gesteld op een tijdstip dat, indien het een ambtenaar van de categorie A of van de groep voor de talendienst betreft, meer dan drie maanden en, indien het een ambtenaar van een andere categorie betreft, meer dan één maand na de door de ambtenaar in de ontslagaanvraag voorgestelde datum valt.

Afdeling 2

ONTSLAG AMBTSHALVE

Artikel 49

De ambtenaar kan slechts ambtshalve worden ontslagen, indien hij niet langer voldoet aan de in artikel 28, onder a), gestelde eisen, alsmede in de gevallen, vermeld in de artikelen 13, 39, 40 en 41 lid 4 en 5.

Nadat de betrokkene is gehoord en het advies van de paritaire commissie is ingewonnen, neemt het tot aanstelling bevoegde gezag een met redenen omkleed besluit.

Afdeling 3

ONTHEFFING VAN HET AMBT OM REDENEN VAN DIENSTBELANG

Artikel 50

De ambtenaar die een ambt bekleedt in de rangen A 1 en A 2, kan bij besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag om redenen van dienstbelang van zijn ambt worden ontheven.

Deze ontheffing heeft niet het karakter van een tuchtrechtelijke maatregel.

De ambtenaar die aldus van zijn ambt wordt ontheven en niet wordt tewerkgesteld in een tot zijn categorie of groep behorend ander ambt dat met zijn rang overeenkomt, geniet een vergoeding die wordt berekend overeenkomstig bijlage IV.

Het bedrag van de inkomsten die de betrokkene in een nieuwe werkkring gedurende dit tijdvak geniet, wordt in mindering gebracht op de in de vorige alinea bedoelde vergoeding, voorzover deze inkomsten te zamen met de vergoeding meer bedragen dan de totale bezoldiging die de ambtenaar in de uitoefening van zijn werkzaamheden het laatst heeft genoten.

Na afloop van het tijdvak waarin hij recht op deze vergoeding had, verkrijgt de ambtenaar, mits hij de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt, recht op pensioen, zonder dat de in artikel 9 van bijlage VIII bedoelde verlaging wordt toegepast.

Afdeling 4

ONTSLAG WEGENS ONVOLDOENDE GESCHIKTHEID VOOR HET AMBT

Artikel 51

1. De ambtenaar die in de uitoefening van zijn werkzaamheden blijkt geeft van onvoldoende geschiktheid voor het ambt, kan worden ontslagen.

Het tot aanstelling bevoegde gezag kan de betrokkene echter indeling in een lagere rang voorstellen.

2. Het voorstel tot ontslag van een ambtenaar dient met redenen te zijn omkleed en ter kennis van de betrokkene te worden gebracht. Deze heeft de bevoegdheid alle opmerkingen naar voren te brengen, die hij dienstig acht.

Het tot aanstelling bevoegde gezag neemt daartoe, met inachtneming van de in bijlage IX voorgeschreven procedure, een met redenen omkleed besluit.

Afdeling 5

PENSIONERING

Artikel 52

Onverminderd het in artikel 50 bepaalde wordt de ambtenaar bij het bereiken van de 65-jarige leeftijd gepensioneerd.

Artikel 53

De ambtenaar van wie de invaliditeitscommissie heeft vastgesteld dat hij voldoet aan de voorwaarden, genoemd in artikel 78, beëindigt zijn functie en wordt gepensioneerd.

Afdeling 6
HONORAIRE RANGEN

Artikel 54

Na beëindiging van de dienst kan aan de ambtenaar, hetzij in zijn loopbaan, hetzij in de eerst-

volgende hogere loopbaan, bij besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag een honoraire rang worden verleend.

Aan deze maatregel is geen enkel geldelijk voordeel verbonden.

TITEL IV

ARBEIDSVOORWAARDEN VAN DE AMBTENAAR

HOOFDSTUK 1

Arbeidsduur

Artikel 55

De ambtenaren in actieve dienst staan op ieder ogenblik ter beschikking van hun instelling.

De normale arbeidsduur kan evenwel niet meer dan 45 uur per week bedragen, overeenkomstig een door het tot aanstelling bevoegde gezag vastgesteld rooster. Binnen deze grens kan dit gezag, na raadpleging van het personeelscomité, passende roosters vaststellen voor bepaalde groepen ambtenaren die met bijzondere werkzaamheden zijn belast.

Artikel 56

De ambtenaar kan slechts in dringende gevallen of bij buitengewone toevloed van werk worden verplicht tot het verrichten van overwerk; machtiging tot het doen verrichten van arbeid gedurende de nacht of op zon- en feestdagen kan slechts worden verleend volgens de door het tot aanstelling bevoegde gezag vastgestelde procedure. Het totale aantal aan een ambtenaar opgedragen overuren mag in geen geval meer dan 40 per maand of 150 per kalenderhalfjaar bedragen.

Overuren welke door ambtenaren van de categorieën A en B en van de groep voor de talentdienst worden verricht, geven geen recht op compensatie of beloning.

De door ambtenaren van de categorieën C en D verrichte overuren geven, overeenkomstig de bepalingen van bijlage VI, recht op compensatie in vrije tijd of, indien het belang van de dienst niet toestaat compensatie te verlenen in de maand volgende op die waarin de overuren werden verricht, op beloning.

HOOFDSTUK 2

Verlof

Artikel 57

De ambtenaar heeft per kalenderjaar recht op een vakantieverlof van ten minste 24 werkdagen

en ten hoogste 30 werkdagen, volgens een regeling die in gemeenschappelijk overleg tussen de instellingen van de Gemeenschappen na advies van het Comité voor het statuut wordt vastgesteld.

Behalve dit verlof kan hem op zijn verzoek bij wijze van uitzondering een buitengewoon verlof worden verleend. Het verlenen van deze verloven geschiedt overeenkomstig de bepalingen van bijlage V.

Artikel 58

Ongeacht het recht op de in artikel 57 vermelde verloven, hebben zwangere vrouwen, na overlegging van een medisch attest, recht op een verlof ingaande zes weken voor de datum die op het attest als vermoedelijke dag van de bevalling is aangegeven, en eindigende zes weken na de datum van de bevalling, met dien verstande dat dit verlof niet minder dan twaalf weken kan bedragen.

Artikel 59

1. De ambtenaar die aantoonbaar ten gevolge van ziekte of ongeval verhinderd te zijn zijn werkzaamheden te verrichten, komt van rechtswege in aanmerking voor ziekteverlof.

De betrokkene moet zijn instelling zo spoedig mogelijk mededelen dat hij niet in staat is zijn werkzaamheden te verrichten en hierbij de plaats aangeven waar hij zich bevindt. Van de vierde dag van zijn afwezigheid af dient hij een medisch attest over te leggen. Hij kan door de instelling aan iedere medische controle worden onderworpen.

Wanneer het totale ziekteverlof van de ambtenaar over een periode van drie jaar meer dan twaalf maanden bedraagt, kan het tot aanstelling bevoegde gezag dit geval aan de invaliditeitscommissie voorleggen.

2. De ambtenaar kan ambtshalve met verlof worden gezonden indien uit een onderzoek door de raadgevende arts van de instelling blijkt, dat zulks in verband met zijn gezondheidstoestand vereist is, of dat te zijnen huize een besmettelijke ziekte heerst.

3. In geval van betwisting wordt het advies van de invaliditeitscommissie ingewonnen.

4. De ambtenaar dient zich ieder jaar te onderwerpen aan een preventief medisch onderzoek, hetzij bij de raadgevende arts van de instelling hetzij bij een door hem gekozen arts.

In laatstgenoemd geval komen de honoraria van de arts ten laste van de instelling tot aan een maximumbedrag, dat jaarlijks door het tot aanstelling bevoegde gezag na raadpleging van het comité voor het statuut wordt vastgesteld.

Artikel 60

Behoudens bij ziekte of ongeval mag de ambtenaar, zonder hiertoe tevoren door zijn chef te zijn gemachtigd, niet afwezig zijn. Onverminderd de eventuele toepassing van tuchtrechtelijke bepalingen, wordt iedere onregelmatige afwezigheid die

naar behoren is vastgesteld, op het vakantieverlof in mindering gebracht. Indien de ambtenaar geen recht meer op zodanig verlof heeft, ontvangt hij over het desbetreffende tijdvak geen bezoldiging.

Wanneer een ambtenaar zijn ziekteverlof in een andere plaats wenst door te brengen dan waar hij is tewerkgesteld, dient hij daartoe vooraf door het tot aanstelling bevoegde gezag te worden gemachtigd.

HOOFDSTUK 3

Feestdagen

Artikel 61

De lijst van feestdagen wordt door de instellingen in onderlinge overeenstemming, na raadpleging van het comité voor het statuut, vastgesteld.

TITEL V

FINANCIËLE EN SOCIALE BEPALINGEN VOOR DE AMBTENAAR

HOOFDSTUK 1

Bezoldiging en vergoeding van kosten

Afdeling 1

BEZOLDIGING

Artikel 62

Tenzij uitdrukkelijk anders is bepaald, heeft de ambtenaar door het enkele feit van zijn aanstelling recht op de bezoldiging die aan zijn rang en zijn salaristrap is verbonden, een en ander met inachtneming van het bepaalde in bijlage VII.

Hij kan van dit recht geen afstand doen.

Deze bezoldiging omvat een basissalaris, gezinstoelagen en toelagen van andere aard.

Artikel 63

De bezoldiging van de ambtenaar wordt uitgedrukt in de valuta van het land waar de voorlopige zetel van de Gemeenschap waartoe hij behoort, is gevestigd.

Zij wordt uitbetaald in de valuta van het land waar de ambtenaar zijn functie uitoefent.

De bezoldiging, uitbetaald in een andere valuta dan die van het land waar de voorlopige zetel van de Gemeenschap waartoe de ambtenaar behoort, is gevestigd, wordt berekend op basis van de pariteiten zoals door het Internationale Monetaire Fonds aanvaard, die op 7 september 1960 van kracht waren.

Artikel 64

Op de bezoldiging van de ambtenaar, uitgedrukt in de valuta van het land waar de voorlopige zetel van de Gemeenschap waartoe hij behoort, is gevestigd, wordt, na aftrek van de verplichte inhoudingen genoemd in dit statuut of in de ter toepassing daarvan vastgestelde verordeningen, een aanpassingscoëfficiënt van meer dan, minder dan of gelijk aan 100% toegepast, naar gelang van de levensomstandigheden in de verschillende plaatsen van tewerkstelling.

Deze coëfficiënten worden, op voorstel van de Commissies, in gemeenschappelijk overleg door de Raden vastgesteld met de gekwalificeerde meerderheid van stemmen, vastgesteld in lid 2, tweede alinea, eerste mogelijkheid, van artikel 148 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en artikel 118 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie. De aanpassingscoëfficiënt, van toepassing op de bezoldiging van de ambtenaren die in de voorlopige zetels der Gemeenschappen zijn tewerkgesteld, is op 1 januari 1962 gelijk aan 100%.

Artikel 65

1. De Raden stellen jaarlijks een onderzoek in naar het bezoldigingspeil van de ambtenaren en andere personeelsleden van de Gemeenschappen. Dit onderzoek vindt in september plaats op de grondslag van een door de Commissies ingediend gemeenschappelijk rapport, gegrond op de stand per 1 juli in elk land van de Gemeenschappen van een gemeenschappelijke index, vastgesteld door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen met instemming van de nationale diensten voor de statistiek van de Lid-Statens.

Bij dit onderzoek gaan de Raden na of het in het kader van de economische en sociale politiek van de Gemeenschappen aangewezen is de bezoldigingen aan te passen. Eventuele verhogingen van de salarissen van het overheidsperoneel en de behoefte tot aanwerving van personeel worden in het bijzonder in aanmerking genomen.

2. Bij aanzienlijke wijziging van de kosten van levensonderhoud beslissen de Raden in gemeenschappelijk overleg binnen een termijn van ten hoogste twee maanden, welke maatregelen tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten dienen te worden getroffen en, zo nodig, of dit met terugwerkende kracht dient te geschieden.

3. Voor de toepassing van dit artikel besluiten de Raden, op voorstel van de Commissies, met de in lid 2, tweede alinea, eerste mogelijkheid van artikel 148 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en artikel 118 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie vastgestelde gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Artikel 66

Voor iedere rang en salaristrap wordt het maandelijks basissalaris overeenkomstig onderstaande tabel vastgesteld:

Rang	Salaristrap							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	46.350	49.050	51.750	54.450	57.150	59.850	—	—
A 2	41.000	43.450	45.900	48.350	50.800	53.250	—	—
A 3 L/A 3	35.600	37.700	39.800	41.900	44.000	46.100	48.200	50.300
A 4 L/A 4	30.500	32.100	33.700	35.300	36.900	38.500	40.100	41.700
A 5 L/A 5	25.200	26.650	28.100	29.550	31.000	32.450	33.900	35.350
A 6 L/A 6	21.550	22.750	23.950	25.150	26.350	27.550	28.750	29.950
A 7 L/A 7	18.000	19.050	20.100	21.150	22.200	23.250	—	—
A 8 L/A 8	15.650	16.500	—	—	—	—	—	—
B 1	21.600	22.800	24.000	25.200	26.400	27.600	28.800	30.000
B 2	18.150	19.150	20.150	21.150	22.150	23.150	24.150	25.150
B 3	14.800	15.650	16.500	17.350	18.200	19.050	19.900	20.750
B 4	12.300	13.000	13.700	14.400	15.100	15.800	16.500	17.200
B 5	10.550	11.100	11.650	12.200	—	—	—	—
C 1	12.300	13.000	13.700	14.400	15.100	15.800	16.500	17.200
C 2	10.600	11.150	11.700	12.250	12.800	13.350	13.900	14.450
C 3	9.050	9.550	10.050	10.550	11.050	11.550	12.050	12.550
C 4	7.900	8.350	8.800	9.250	9.700	10.150	10.600	11.050
C 5	6.900	7.300	7.700	8.100	—	—	—	—
D 1	8.900	9.400	9.900	10.400	10.900	11.400	11.900	12.400
D 2	7.600	8.050	8.500	8.950	9.400	9.850	10.300	10.750
D 3	6.650	7.050	7.450	7.850	8.250	8.650	9.050	9.450
D 4	5.850	6.200	6.550	6.900	—	—	—	—

Artikel 67

1. De gezinstoelagen omvatten:

a) de gezinshoofdtoelage, gelijk aan 5% van het basissalaris, met een minimum van 625 Bfr per maand;

b) de kindertoelage, gelijk aan 1 000 Bfr per maand per kind;

c) de toelage voor schoolgaande kinderen.

2. De ambtenaar die de in dit artikel bedoelde gezinstoelagen geniet, is verplicht opgave te doen van soortgelijke toelagen die hij uit andere bron mocht ontvangen; deze komen in mindering op die welke uit hoofde van artikel 1 en 2 van bijlage VII worden uitbetaald.

Artikel 68

De gezinstoelagen blijven volledig verschuldigd indien de ambtenaar de in artikel 41 of 50 vermelde vergoeding ontvangt.

Artikel 69

De ontheemdingstoelage bedraagt 16% van het basissalaris.

Artikel 70

Bij overlijden van een ambtenaar ontvangen de overlevende echtgenoot of de kinderen te zijnen laste de totale bezoldiging van de overledene tot en met de derde maand na de maand van overlijden. Het recht op deze bezoldiging kan worden toegekend aan de echtgenoot van een vrouwelijke ambtenaar indien artikel 23 van bijlage VIII van toepassing is.

Afdeling 2**VERGOEDING VAN KOSTEN***Artikel 71*

Overeenkomstig het bepaalde in bijlage VII heeft de ambtenaar recht op vergoeding van de kosten door hem gemaakt bij indiensttreding, overplaatsing of beëindiging van de dienst, alsmede van de kosten welke hij in of ter gelegenheid van de uitoefening van zijn functie heeft gemaakt.

HOOFDSTUK 2**Sociale zekerheid***Artikel 72*

1. Volgens een door de instellingen der Gemeenschappen in onderlinge overeenstemming en na advies van het Comité voor het statuut vastgestelde regeling zijn de kosten in geval van ziekte van de

ambtenaar, zijn echtgenoot, zijn kinderen en andere personen die in de zin van artikel 2 van bijlage VII te zijnen laste komen, tot ten hoogste 80% gedekt. Een derde deel van de voor deze dekking noodzakelijke bijdrage komt ten laste van de ambtenaar; dit deel mag ten hoogste 2% van zijn basissalaris bedragen.

2. Op de ambtenaar die tot zijn 60e levensjaar in dienst van de Gemeenschappen is gebleven of die invaliditeitspensioen geniet, zijn na beëindiging van de dienst de bepalingen van het vorige lid van toepassing. De bijdrage wordt op de grondslag van het pensioen berekend.

Op degene die een overlevingspensioen ontvangt tengevolge van het overlijden van een ambtenaar in actieve dienst, van een ambtenaar die tot de 60-jarige leeftijd in dienst der Gemeenschappen is gebleven, of van een ambtenaar die invaliditeitspensioen geniet, zijn deze bepalingen eveneens van toepassing. De bijdrage wordt op de grondslag van het pensioen berekend.

3. Indien het bedrag der niet terugbetaalde kosten over een periode van twaalf maanden de helft van het maandelijks basissalaris van de ambtenaar of van het uitgekeerde pensioen te boven gaat, kent het tot aanstelling bevoegde gezag op de grondslag van de in lid 1 bedoelde regeling een bijzondere vergoeding toe, waarbij rekening wordt gehouden met de gezinsomstandigheden van de betrokkene.

4. De rechthebbende is verplicht opgave te doen van de vergoedingen van kosten die hij uit andere bron mocht ontvangen. Indien het totale bedrag der vergoedingen die hij zou kunnen ontvangen het bedrag der werkelijk gemaakte kosten te boven gaat, wordt het verschil afgetrokken van het krachtens bovenstaande leden te vergoeden bedrag.

Artikel 73

1. Volgens een door de instellingen der Gemeenschappen in onderlinge overeenstemming en na advies van het comité voor het statuut vastgestelde regeling is de ambtenaar met ingang van de dag zijner indiensttreding verzekerd tegen uit beroepsziekten en ongevallen voortvloeiende risico's. Voor de dekking van het risico van ongevallen buiten de dienst is hij verplicht ten hoogste 0,1% van zijn basissalaris bij te dragen.

In deze regeling wordt bepaald welke risico's niet zijn gedekt.

2. De gewaarborgde uitkeringen zijn de navolgende:

a) bij overlijden:

uitkering aan de hierna te noemen personen van een kapitaal gelijk aan vijf maal he

jaarlijkse basissalaris van de betrokkene, berekend op de grondslag van het maandelijks salaris toegekend over de twaalf maanden voorafgaande aan het ongeval:

- aan de echtgenoot en de kinderen van de overleden ambtenaar, overeenkomstig de bepalingen van het erfrecht dat op de ambtenaar van toepassing is; het aan de echtgenoot uit te keren bedrag kan evenwel niet minder zijn dan 25% van het kapitaal;
 - bij gebreke van personen van de hierboven genoemde categorie, aan de andere nakomelingen, overeenkomstig de bepalingen van het erfrecht dat op de ambtenaar van toepassing is;
 - bij gebreke van personen der hierboven genoemde twee categorieën, aan de bloedverwanten in opgaande lijn, overeenkomstig de bepalingen van het erfrecht dat op de ambtenaar van toepassing is;
 - bij gebreke van personen der hierboven genoemde drie categorieën, aan de instelling;
- b) bij blijvende algehele invaliditeit:
- uitkering aan de betrokkene van een kapitaal gelijk aan acht maal zijn jaarlijkse basissalaris, berekend op de grondslag van zijn maandelijks salaris, toegekend over de twaalf maanden voorafgaande aan het ongeval;
- c) bij blijvende gedeeltelijke invaliditeit:
- uitkering aan de betrokkene van een deel van het sub b) bepaalde bedrag, berekend op de grondslag van de schaal, vastgesteld bij de in lid 1 bedoelde regeling.

Overeenkomstig deze regeling kunnen de hierboven vastgestelde uitkeringen door een lijfrente worden vervangen.

Samenloop van de hierboven vastgestelde uitkeringen met die vastgesteld in hoofdstuk 3 is mogelijk.

3. Bovendien zijn overeenkomstig de in lid 1 bedoelde regeling gedekt de kosten van geneeskundige hulp, geneesmiddelen, verblijf in een ziekenhuis, operatief ingrijpen, prothesen, röntgenonderzoek, massage, ortopedie, klinische behandeling en vervoer, alsmede alle soortgelijke kosten die noodzakelijkerwijs zijn gemaakt als gevolg van het ongeval of van de beroepsziekte.

Tot deze uitkering wordt evenwel slechts overgegaan voorzover de vergoedingen die de ambtenaar ontvangt krachtens artikel 72, bovengenoemde kosten niet dekken.

Artikel 74

Bij geboorte van een kind ontvangt de ambtenaar een toelage van 5 500 Bfr.

Deze uitkering vindt ook plaats bij het einde van een zwangerschap van ten minste zeven maanden.

Zijn zowel de vader als de moeder in dienst van instellingen der drie Europese Gemeenschappen, dan wordt de toelage slechts aan het gezinshoofd uitbetaald.

Artikel 75

Bij overlijden van een ambtenaar komen de kosten van het vervoer van het stoffelijk overschot naar de plaats van herkomst van de ambtenaar voor rekening van de instelling.

Artikel 76

Aan een ambtenaar, gewezen ambtenaar of aan de rechtverkrijgenden van een overleden ambtenaar, die, inzonderheid tengevolge van een ernstige of langdurige ziekte of door familieomstandigheden, in zeer benarde omstandigheden verkeren, kan een schenking, een lening of een voorschot worden toegekend.

HOOFDSTUK 3

Pensioenen

Artikel 77

De ambtenaar die ten minste tien dienstjaren heeft vervuld, heeft recht op ouderdomspensioen. Ongeacht zijn dienstdaag heeft hij echter recht op dit pensioen wanneer hij ouder is dan 60 jaar, of indien hij tijdens een periode waarin hij ter beschikking stond niet kon worden herplaatst, dan wel bij ontheffing van het ambt om redenen van dienstbelang.

Het maximale ouderdomspensioen bedraagt 60% van het gemiddelde eindsalaris van de ambtenaar. Het wordt toegekend aan de ambtenaar die volgens artikel 3 van bijlage VIII 33 pensioenjaren heeft. Indien het aantal pensioenjaren minder dan 33 belooft, wordt het bovengenoemde maximale pensioen naar verhouding verminderd.

Onder gemiddeld eindsalaris van de ambtenaar wordt verstaan het gemiddelde van het jaarlijkse basissalaris verbonden aan zijn rang en salaristrap gedurende de drie jaar voorafgaande aan de beëindiging van zijn dienst.

Het ouderdomspensioen per dienstjaar kan niet minder dan 4% van het minimum voor levensonderhoud bedragen.

Het recht op ouderdomspensioen wordt op 60-jarige leeftijd verkregen.

Artikel 78

Overeenkomstig de artikelen 13 t/m 16 van bijlage VIII heeft de ambtenaar recht op invaliditeitspensioen wanneer hij blijvend invalide wordt, en deze invaliditeit als volledig wordt beschouwd, waardoor het hem niet mogelijk is werkzaamheden te verrichten die met een ambt van zijn loopbaan overeenkomen.

Het invaliditeitspensioen bedraagt 60% van het laatsgenoten basissalaris van de ambtenaar; het kan echter niet minder bedragen dan 120% van het minimum voor levensonderhoud of dan het ouderdomspensioen waarop hij aanspraak had op de datum van ingang van zijn recht op invaliditeitspensioen. Indien de invaliditeit opzettelijk door de ambtenaar is teweeggebracht, kan het tot aanstelling bevoegde gezag beslissen dat hij slechts ouderdomspensioen ontvangt.

Artikel 79

Overeenkomstig hoofdstuk 4 van bijlage VIII heeft de weduwe van een ambtenaar of van een gewezen ambtenaar recht op een overlevingspensioen ten bedrage van 50% van het ouderdomspensioen of het invaliditeitspensioen dat haar echtgenoot genoot of dat hij genoten zou hebben indien hij, ongeacht zijn diensttijd, op het tijdstip van zijn overlijden daarop aanspraak had kunnen maken.

Het overlevingspensioen van de weduwe van een ambtenaar die is overleden terwijl hij zich in een der in artikel 35 vermelde standen bevond, met uitzondering van die van verlof om redenen van persoonlijke aard, kan niet minder bedragen dan het minimum voor levensonderhoud of dan 30% van het laatste basissalaris van de ambtenaar.

Artikel 80

Indien de ambtenaar of degene die recht op ouderdoms- of invaliditeitspensioen heeft is overleden zonder een echtgenoot na te laten die recht heeft op overlevingspensioen, hebben de kinderen die in de zin van artikel 2 van bijlage VII te zijnen laste zijn, recht op wezenpensioen overeenkomstig artikel 21 van bijlage VIII.

Hetzelfde recht hebben de kinderen die aan dezelfde voorwaarden voldoen bij overlijden of hertrouwen van degene die recht op overlevingspensioen heeft.

Artikel 81

Degene die recht heeft op ouderdomspensioen, verkregen op 60-jarige leeftijd of daarna, of op

invaliditeitspensioen, heeft voor elk kind dat in de zin van artikel 2 van bijlage VII te zijnen laste is, recht op de kindertoelage.

Degene die overlevingspensioen geniet, heeft voor elk kind dat als te zijnen laste wordt aangemerkt, recht op tweemaal de kindertoelage.

Artikel 82

1. De pensioenen worden vastgesteld op de grondslag van de salarisschalen die gelden op de eerste dag van de maand waarin het pensioen ingaat.

Op de pensioenen wordt voor het land van de Gemeenschappen waar de pensioengerechtigde verklaard zich te zullen vestigen een aanpassingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld overeenkomstig de artikelen 64 en 65, lid 2. De pensioenen worden uitbetaald op de wijze die in artikel 63 is bepaald voor de uitbetaling van de bezoldigingen.

2. Indien de Raden, overeenkomstig artikel 65, lid 1, besluiten tot verhoging der bezoldigingen, nemen zij overeenkomstig de in artikel 65, lid 3, bedoelde procedure, gelijktijdig een besluit inzake een passende verhoging der reeds verkregen pensioenen.

Artikel 83

1. De uitkeringen krachtens de pensioenregeling komen ten laste van de begroting der Gemeenschappen. De Lid-Staten waarborgen gezamenlijk de uitbetaling van deze uitkeringen volgens de verdeelsleutel voor de financiering van deze uitgaven.

2. De ambtenaren dragen voor een derde bij in de financiering van de pensioenregeling. Deze bijdrage wordt vastgesteld op 6% van het basissalaris waarbij geen rekening wordt gehouden met de aanpassingscoëfficiënten bedoeld in artikel 64. Zij wordt maandelijks op het salaris ingehouden.

3. De betaling van de pensioenen der ambtenaren die hun werkzaamheden ten dele in dienst van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben verricht of die behoren tot de gemeenschappelijke instellingen of organen van de Gemeenschappen, en de verdeling van de uit deze pensioenen voortvloeiende lasten over het pensioenfonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de begrotingen van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, worden nader geregeld bij een in gemeenschappelijk overleg, na advies van het comité voor het statuut, door de Raden en de Commissie van Voorzitters der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vastgestelde verordening.

4. Indien uit een actuariële raming van de pensioenregeling, verricht op verzoek van de Raden

door een of meer bevoegde deskundigen, blijkt dat de bijdrage der ambtenaren niet toereikend is om het derde gedeelte van de uitkeringen ingevolge de pensioenregeling te financieren, bepalen de begrotingsautoriteiten, overeenkomstig de procedure tot vaststelling van de begroting en na advies van het in artikel 10 bedoelde comité voor het statuut, welke wijzigingen in de bijdragen of in de pensioengerechtigde leeftijd dienen te worden aangebracht.

Artikel 84

De pensioenregeling is nader uitgewerkt in bijlage VIII.

HOOFDSTUK 4

Terugvordering van hetgeen onverschuldigd is betaald

Artikel 85

Een onverschuldigd betaald bedrag kan worden teruggevorderd indien de bevoordeelde kennis droeg van de onregelmatigheid van de betaling of indien deze onregelmatigheid zo voor de hand lag dat de bevoordeelde hiervan kennis had moeten hebben.

TITEL VI

TUCHTREGELING

Artikel 86

1. De ambtenaar of gewezen ambtenaar die, opzettelijk of uit nalatigheid, de hem door dit statuut opgelegde verplichtingen niet nakomt, stelt zich aan een tuchtmaatregel bloot.

2. De tuchtmaatregelen zijn:

- a) schriftelijke waarschuwing;
- b) berisping;
- c) tijdelijke opschorting van de plaatsing in een hogere salaristrap;
- d) plaatsing in een lagere salaristrap;
- e) terugzetting in rang;
- f) tuchtrechtelijk ontslag, al dan niet met vermindering of intrekking van het recht op ouderdomspensioen;

g) voor de ambtenaar die de dienst reeds heeft beëindigd, het tijdelijk of voorgoed geheel of gedeeltelijk vervallen verklaren van het recht op pensioen; deze maatregel kan echter geen gevolgen hebben voor de rechtverkrijgenden van de ambtenaar.

3. Eén fout kan slechts tot één tuchtmaatregel leiden.

Artikel 87

Het tot aanstelling bevoegde gezag kan de ambtenaar, eigener beweging of op voorstel van diens chef, zonder raadpleging van de tuchtraad een schriftelijke waarschuwing of een berisping geven. De ambtenaar moet tevoren worden gehoord.

De overige tuchtmaatregelen worden door het tot aanstelling bevoegde gezag genomen na voltooiing van de tuchtprocedure vastgesteld in bijlage IX. Deze procedure wordt ingeleid op initiatief van het tot aanstelling bevoegde gezag, nadat de betrokkene is gehoord.

Artikel 88

Indien het tot aanstelling bevoegde gezag de ambtenaar grove schuld ten laste legt, bestaande in een verzuim van zijn ambtelijke plichten of in een inbreuk op het gemene recht, kan de ambtenaar onmiddellijk door genoemd gezag worden geschorst.

In het besluit tot schorsing van de ambtenaar wordt bepaald of hij gedurende de tijd van zijn schorsing zijn bezoldiging behoudt, dan wel welk gedeelte wordt ingehouden; de inhouding mag niet meer dan de helft van het basissalaris bedragen.

De positie van de geschorste ambtenaar dient definitief te worden geregeld binnen vier maanden na de dag waarop het schorsingsbesluit van kracht werd. Wanneer na vier maanden geen besluit is genomen, ontvangt de betrokkene weder zijn volledige bezoldiging.

Indien hetzij jegens de betrokkene geen tuchtmaatregel is genomen, hetzij hem slechts een schriftelijke waarschuwing of een berisping is gegeven of zijn plaatsing in een hogere salaristrap tijdelijk is opgeschort, dan wel indien na het verstrijken van de termijn bedoeld in de vorige alinea geen uitspraak over zijn geval is gedaan, heeft hij alsnog recht op ontvangst van de op zijn bezoldiging ingehouden bedragen.

Indien echter tegen de ambtenaar naar aanleiding van dezelfde feiten een strafrechtelijke vervolging is ingesteld, wordt zijn positie eerst definitief geregeld nadat de rechterlijke beslissing onherroepelijk is geworden.

Artikel 89

De ambtenaar tegen wie een andere tuchtmaatregel dan ontslag is genomen, kan na drie jaar in geval van een waarschuwing of berisping en na zes

jaar in geval van een andere tuchtmaatregel, verzoeken dat geen enkele aanwijzing betreffende de op hem toegepaste tuchtmaatregel meer in de stukken van zijn persoonsdossier voorkomt.

Het tot aanstelling bevoegde gezag beslist, na advies van de tuchtraad indien deze bij de tuchtprocedure is ingeschakeld, of aan dit verzoek moet worden voldaan; in dat geval moet de betrokkene inzage worden verleend van het persoonsdossier in de nieuwe samenstelling.

TITEL VII

VERZOEKEN EN BEROEP

Artikel 90

Iedere ambtenaar kan een verzoek of klacht bij het tot aanstelling bevoegde gezag van zijn instelling indienen.

Deze verzoeken of klachten moeten langs de hiërarchieke weg worden ingediend, behalve wanneer zij de directe chef van de ambtenaar betreffen; alsdan kunnen zij rechtstreeks bij de onmiddellijke meerdere van deze chef worden ingediend.

Artikel 91

1. Elk geschil tussen een der Gemeenschappen en een persoon waarop dit statuut van toepassing is, over de wettigheid van een voor deze persoon bezwaard besluit wordt aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen voorgelegd. In de in dit statuut vermelde gevallen en bij geschillen van geldelijke aard tussen een der Gemeenschap-

pen en een persoon waarop dit statuut van toepassing is, heeft het Hof van Justitie volledige rechtsmacht.

2. Het in dit artikel bedoelde beroep moet binnen drie maanden worden ingesteld. Deze termijn gaat, indien het een maatregel van algemene aard betreft, in op de dag van bekendmaking van het besluit der bevoegde autoriteit van de instelling, en indien het een maatregel van individuele aard betreft, op de dag waarop het besluit aan de betrokkene ter kennis wordt gebracht.

Indien de bevoegde autoriteit van de instelling twee maanden na de dag van indiening van een verzoek of klacht van een persoon waarop dit statuut van toepassing is, geen besluit heeft genomen, moet dit worden beschouwd als een besluit tot afwijzing; het beroep hiertegen moet binnen twee maanden na dit tijdstip worden ingesteld.

3. Het beroep wordt onderzocht en beoordeeld volgens de bepalingen van een door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen opgesteld reglement voor de procesvoering.

TITEL VIII

BIJZONDERE BEPALINGEN VOOR DE AMBTENAREN DER WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE GROEPEN VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE KERNENERGIE DER EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE

Artikel 92

Deze titel stelt de bijzondere bepalingen vast welke van toepassing zijn op de ambtenaren van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, die op het gebied van de kernenergie een ambt bekleden waarvoor wetenschappelijke of technische bekwaamheden worden vereist, en die bezoldigd wor-

den uit kredieten van de begroting voor onderzoek en investeringen.

Het verband tussen standaardfuncties en loopbanen van de in de voorgaande alinea bedoelde ambtenaren der wetenschappelijke en technische groepen wordt aangegeven in de staat die als bijlage I B is opgenomen.

Artikel 93

De Commissie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie kan besluiten, aan in artikel 92 bedoelde ambtenaren van zeer grote wetenschappelijke of technische bekwaamheid in de rang A 1 of A 2, financiële voordelen toe te kennen; deze bedragen ten hoogste 25% meer dan het maximum der in titel V genoemde voordelen, met uitzondering van de toelagen welke op een vast bedrag zijn bepaald en van vergoeding van kosten.

Het maximumaantal der hiervoor in aanmerking komende ambtenaren wordt door de Raad van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie op voorstel van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie vastgesteld.

Artikel 94

De artikelen 17, tweede alinea, en 18 worden voor de in artikel 92 bedoelde ambtenaren als volgt aangevuld.

Elke publikatie of openbare mededeling door een ambtenaar behoeft de goedkeuring van het tot aanstelling bevoegde gezag en is onderworpen aan de door dit gezag vastgestelde voorwaarden wanneer het onderwerp betrekking heeft op de activiteit van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie. Deze Gemeenschap kan vorderen dat de auteursrechten ten aanzien van deze publikatie aan haar worden overgedragen.

Elke uitvinding, door een ambtenaar in de uitoefening van zijn functie of in verband hiermede gedaan of geconcipeerd, komt van rechtswege toe aan de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie. De instelling kan op eigen kosten en op naam van de Gemeenschap in alle landen octrooi aanvragen en verkrijgen. Alle uitvindingen van een ambtenaar, gedaan in het jaar volgende op de beëindiging van zijn dienst, worden, wanneer het onderwerp betrekking heeft op de activiteit van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, geacht te zijn geconcipeerd in de uitoefening van zijn functie of in verband hiermede, totdat het tegendeel wordt bewezen. Wanneer op uitvindingen octrooi wordt verleend, dienen de uitvinders te worden vermeld.

De instelling kan een door haar vast te stellen beloning toekennen aan de ambtenaar die een uitvinding heeft gedaan waarop octrooi is verleend.

Artikel 95

Gedurende drie jaar na inwerkingtreding van dit statuut en in afwijking van de artikelen 31 en 32 kunnen de in artikel 92 bedoelde ambtenaren wor-

den aangesteld in een andere rang dan de aanvangs-rang die overeenkomt met het ambt waarvoor zij zijn aangeworven; tot de helft van het aantal te bezetten plaatsen kunnen zij worden ingedeeld in een andere salaristrap dan die, genoemd in artikel 32.

Na afloop van deze periode stelt de Raad van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, op voorstel van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, de definitieve bepalingen inzake de aanwerving van dit personeel vast.

Artikel 96

In afwijking van artikel 34, lid 1, kan voor de in artikel 92 bedoelde ambtenaren van de categorieën C en D de duur van de proeftijd drie tot zes maanden bedragen.

Artikel 97

In afwijking van artikel 44 wordt het basissalaris van de in artikel 92 bedoelde ambtenaar telkens na twee dienstjaren verhoogd met de helft van de salarisverhoging, bepaald in de salarisschaal van artikel 66.

Het tot aanstelling bevoegde gezag kan bovendien naar keuze het basissalaris van de in artikel 92 bedoelde ambtenaar voor elke periode van twee jaar verhogen met ten hoogste drie halve salarisverhogingen van de salaristabel.

Deze verhogingen mogen er niet toe leiden dat de ambtenaar een hoger basissalaris wordt toegekend dan overeenkomt met de hoogste salaristrap van zijn rang.

Het totale aantal naar keuze aan ambtenaren van een zelfde rang toegekende halve salarisverhogingen mag niet groter zijn dan het aantal halve salarisverhogingen dat krachtens de eerste alinea kan worden toegekend.

Artikel 98

In aanvulling op artikel 34 kan de aanvankelijke indeling van de in artikel 92 bedoelde ambtenaar na afloop van zijn proeftijd worden gewijzigd.

Artikel 45, lid 2, is niet van toepassing op de in artikel 92 bedoelde ambtenaren.

Ten einde het tot aanstelling bevoegde gezag in staat te stellen de meest verdienstelijke der in artikel 92 bedoelde ambtenaren te bevorderen, kan in uitzonderingsgevallen en op deugdelijk gemotiveerde gronden tot ten hoogste één jaar worden afgeweken van de in artikel 45, lid 1, tweede alinea

genoemde termijnen. De bepaling van deze alinea kan slechts eenmaal in de vijf jaar op een ambtenaar worden toegepast.

Artikel 99

Het tot aanstelling bevoegde gezag kan aan in artikel 92 bedoelde ambtenaren voor buitengewone diensten een beloning toekennen, die per jaar niet hoger mag zijn dan driemaal het maandelijke basissalaris tenzij de Raad van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, op voorstel van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, een afwijking hiervan toestaat.

Het totale bedrag van de aldus toegekende beloningen mag niet hoger zijn dan 3% van het totale jaarlijkse bedrag der basissalarissen van het gehele in artikel 92 bedoelde wetenschappelijke en technische personeel.

Jaarlijks stelt de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie het bedrag van deze beloningen vast, wijst zij degenen aan die ervoor in aanmerking komen, en brengt zij aan de Raad der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie verslag uit over het aantal en het bedrag der toegekende beloningen, alsmede over de verdeling ervan

per rang en dienst en over de voornaamste beweegredenen die hebben geleid tot toekenning.

Artikel 100

In verband met het bezwaarlijke karakter van bepaalde werkzaamheden kunnen aan bepaalde der in artikel 92 bedoelde ambtenaren toeslagen worden toegekend.

Op voorstel van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie stelt de Raad van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie vast wie voor deze toelagen in aanmerking komen, onder welke voorwaarden zij worden toegekend en hoeveel zij bedragen.

Artikel 101

In afwijking van artikel 56, tweede alinea, en slechts in buitengewone gevallen, kunnen overuren, verricht door bepaalde der in artikel 92 bedoelde ambtenaren van categorie B, recht geven op compensatie of beloning overeenkomstig de bepalingen van bijlage VI.

Het tot aanstelling bevoegde gezag bepaalt de ambten op de dragers waarvan de bepalingen van dit artikel kunnen worden toegepast.

TITEL IX

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

HOOFDSTUK 1

Overgangsbepalingen

Artikel 102

1. Het personeelslid dat bij inwerkingtreding van dit statuut een vast ambt bekleedt bij een instelling van de Gemeenschappen, kan bij besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag in vaste dienst worden aangesteld in de rang en salaristrap van het in dit statuut vastgestelde bezoldigingsstelsel, die overeenkomen met die welke hij uitdrukkelijk of stilzwijgend had verkregen voordat het statuut op hem van toepassing werd, behoudens toepassing van de eventuele in onderling overleg door de Raden van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie genomen besluiten betreffende harmonisatie der loopbanen en der criteria voor de indeling in de rangen, mits hij:

— voldoet aan de voorwaarden van artikel 28 sub a), b), c), e) en f)

(dit geldt voor alle personeelsleden);

— a) op de datum waarop het statuut in werking treedt, meer dan zes maanden in dienst van een van de instellingen der Gemeenschappen is; het personeelslid dat niet aan deze voorwaarde voldoet, kan overeenkomstig artikel 34 tot ambtenaar op proef en vervolgens in vaste dienst worden aangesteld;

b) niet ongunstig wordt beoordeeld door de hieronder genoemde integratiecommissie

(de voorwaarden sub a) en b) gelden voor alle personeelsleden behalve voor die in de rangen A1 en A2).

Bij de inwerkingtreding van dit statuut wordt bij elke instelling een integratiecommissie ingesteld, bestaande uit personeelsleden die in de instelling leidinggevende functies vervullen en die worden aangewezen door het tot aanstelling bevoegde gezag.

Deze commissie brengt, op grond van het beoordelingsrapport inzake de bekwaamheid, de prestaties en het gedrag in de dienst, opgemaakt door de chefs van de personeelsleden waarop bovenstaande bepalingen van toepassing kunnen zijn, behalve voor die in de rangen A 1 en A 2, aan het tot aanstelling bevoegde gezag advies uit over hun geschiktheid voor de functie waarin zij zijn tewerkgesteld.

2. De overeenkomst van het personeelslid dat door de integratiecommissie ongunstig wordt beoordeeld, moet worden opgezegd. Het tot aanstelling bevoegde gezag kan de betrokkene echter voorstellen in vaste dienst te worden aangesteld in een rang en in een salaristrap van het in dit statuut vastgestelde bezoldigingsstelsel, die lager liggen dan die welke hij tevoren uitdrukkelijk of stilzwijgend had verkregen. Het personeelslid welks overeenkomst wordt opgezegd, geniet de in artikel 34, lid 2, laatste alinea, genoemde vergoeding.

3. Indien aan het personeelslid dat bij inwerkingtreding van dit statuut in dienst is, nog niet uitdrukkelijk of stilzwijgend een rang en een salaristrap zijn toegekend voordat het statuut op hem van toepassing wordt, kent het tot aanstelling bevoegde gezag deze rang en salaristrap toe binnen een jaar na de inwerkingtreding van dit statuut; het kan daarbij afwijken van het in artikel 32 bepaalde.

4. In afwijking van lid 1:

a) wordt de ambtenaar waarvan het ambt is ingedeeld in categorie D van de staat in bijlage I, geplaatst in de rang welke met zijn ambt overeenkomt, en, binnen deze rang, in de salaristrap waarvan het basissalaris, na aftrek van de gemeenschapsbelasting en van zijn pensioenbijdrage overeenkomt met, of, zo dit niet mogelijk is, onmiddellijk ligt onder het totaal van basissalaris en standplaatsvergoeding dat hij ontving op het ogenblik van inwerkingtreding van dit statuut, na aftrek van zijn bijdrage aan het voorlopige gemeenschappelijke voorzieningsfonds van de instellingen der Gemeenschappen;

b) wordt de ambtenaar van de groep voor de talendienst ingedeeld in de rang die met zijn ambt overeenkomt en binnen deze rang in de salaristrap onmiddellijk boven die waarin hij bij toepassing van lid 1 zou zijn geplaatst.

5. Het personeelslid dat vóór de inwerkingtreding van dit statuut ambtenaar in vaste dienst was van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en bij een der instellingen van deze Gemeenschap in het genot van verlof om redenen van persoonlijke aard was gesteld om in dienst te treden van een instelling der Europese Economische Gemeenschap of der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

komt, in de rang en salaristrap waarin hij ingevolge lid 1 t/m 4 van dit artikel in vaste dienst is aangesteld, in aanmerking voor toepassing van de bepalingen van titel VIII, hoofdstuk 1, van het statuut van de ambtenaren der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, mits hem hierdoor geen grotere financiële voordelen worden verleend dan wanneer hij een vaste aanstelling in dezelfde rang had overeenkomstig het statuut van de ambtenaren der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Artikel 103

De ambtenaar behoudt zijn anciënniteit vanaf het tijdstip van indiensttreding bij de Gemeenschappen. In de hem toegekende rang en salaristrap behoudt hij bovendien de anciënniteit in de laatste rang en salaristrap die hij uitdrukkelijk of stilzwijgend had verkregen voordat dit statuut op hem van toepassing werd.

Artikel 104

Het feit dat dit statuut overeenkomstig deze overgangsbepalingen op de ambtenaar van toepassing wordt, brengt voor hem mede dat hij afstand doet van de rechten voortvloeiende uit zijn overeenkomst.

De ambtenaar dient deze afstand schriftelijk te bevestigen.

Hierop mag echter geen beroep worden gedaan ten nadele van de ambtenaar ten aanzien van de vergoeding van reeds gedane of lopende uitgaven.

Artikel 105

1. De ambtenaar wiens netto bezoldiging ingevolge de toepassing van dit statuut een vermindering ondergaat, geniet een overbruggingstoelage.

2. Deze toelage is voor elke maand gelijk aan het verschil tussen:

— enerzijds het totale bedrag, verminderd met de pensioenbijdrage van de ambtenaar,

van het basissalaris,
de standplaatsvergoeding en
de separatievergoeding

waarop de ambtenaar volgens de oude bezoldigingsregeling over de eerste maand van toepassing van dit statuut recht zou hebben, alsmede

van de gehuwdentoeelage en
de kindertoeelage

die hij volgens de oude bezoldigingsregeling zou hebben ontvangen over de eerste maand van toepassing van het statuut, indien hij toen dezelfde gezinslasten zou hebben gehad als in de betreffende maand; en

— anderzijds, het totale bedrag, verminderd met de gemeenschapsbelasting en de pensioenbijdrage van de ambtenaar,

van het basissalaris,
de gezinshoofdtoelage,
de kindertoelage en
de ontheemdingstoelage

die de ambtenaar in de betreffende maand volgens het statuut ontvangt. Voor de in artikel 106 bedoelde ambtenaar blijft bij de vaststelling van de overbruggingstoelage de separatievergoeding buiten beschouwing.

3. De overbruggingstoelage vervalt uiterlijk zes jaar na het van toepassing worden van dit statuut.

Artikel 106

Aan de ambtenaar die vóór de toepassing van dit statuut de separatievergoeding genoot, doch voor de toekenning van de ontheemdingstoelage niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 4 van bijlage VII, wordt het bedrag toegekend dat hij als separatievergoeding zou hebben ontvangen bij toepassing van de bezoldigingsregeling die vóór inwerkingtreding van dit statuut gold. Dit bedrag mag in de toekomst om generlei reden worden gewijzigd, behalve wanneer de ambtenaar later aan de voorwaarden voldoet om recht op de ontheemdingstoelage te verkrijgen.

Artikel 107

1. Aan de ambtenaar op wie dit statuut overeenkomstig deze overgangsbepalingen van toepassing is geworden en die kan aantonen dat hij door zijn indiensttreding bij een der Gemeenschappen het recht op pensioen, dat hij in zijn land van herkomst zou hebben verworven, geheel of gedeeltelijk heeft verloren zonder de actuariële tegenwaarde van deze rechten te kunnen verkrijgen, wordt voor zijn ouderdomspensioen bij de Gemeenschappen en zonder navordering van bijdragen een aantal extra pensioenjaren toegekend, dat overeenkomt met het aantal pensioenjaren dat hij in zijn land van herkomst had verworven.

2. Het aantal aldus toegekende extra pensioenjaren wordt, na advies van het in artikel 10 bedoelde comité voor het statuut, vastgesteld door het tot

aanstelling bevoegde gezag van de instelling waartoe de ambtenaar behoort. Dit aantal mag niet groter zijn dan:

— het aantal werkelijke dienstjaren dat de ambtenaar op 65-jarige leeftijd zal kunnen hebben,

— de helft van het aantal dienstjaren dat hij op 65-jarige leeftijd te kort zal komen om 33 dienstjaren te tellen.

3. De ambtenaar op wie bovengenoemde bepalingen van toepassing zijn, is gehouden een gedeelte van de bedragen die hij uit hoofde van het verlies van het recht op pensioen in zijn land van herkomst heeft ontvangen en die niet overeenkomen met de actuariële tegenwaarde van dat recht, aan de Gemeenschap waartoe hij behoort te betalen; dit gedeelte komt overeen met de verhouding tussen het aantal extra pensioenjaren dat door de Gemeenschap is toegekend en het aantal pensioenjaren dat de ambtenaar in zijn land van herkomst heeft verloren.

4. Behoudens bij overlijden of bij toepassing van de bepalingen van artikel 41 of 50, worden deze extra pensioenjaren niet toegekend aan de ambtenaar die zijn dienst vóór de 65-jarige leeftijd beëindigt.

5. Bij overlijden van de ambtenaar op wie bovengenoemde bepalingen zijn toegepast, wordt aan zijn rechtverkrigenden voor de berekening van hun recht op pensioen onmiddellijk het volle aantal extra pensioenjaren toegekend waarop de ambtenaar op 65-jarige leeftijd recht zou hebben gehad.

6. Aan de ambtenaar op wie bovengenoemde bepalingen zijn toegepast en die door een van de in artikel 41 of 50 vermelde maatregelen wordt getroffen, wordt op het ogenblik waarop zijn ouderdomspensioen ingaat, een gedeelte van het aantal extra pensioenjaren toegekend waarop hij op 65-jarige leeftijd recht zou hebben gehad. Dit gedeelte komt overeen met de verhouding tussen het aantal pensioenjaren dat voor de berekening van zijn recht op pensioen in aanmerking komt en het aantal pensioenjaren dat de ambtenaar op 65-jarige leeftijd had kunnen verkrijgen.

Artikel 108

Gedurende één jaar na inwerkingtreding van dit statuut kunnen opgevallende of nieuwe plaatsen worden bezet door bevordering van een ambtenaar die niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 45.

Deze bepaling kan binnen deze periode slechts éénmaal op een ambtenaar worden toegepast.

Artikel 109

Gedurende zes maanden na de inwerkingtreding van dit statuut worden de bevoegdheden van het personeelscomité uitgeoefend door het voorlopig personeelscomité, gekozen door de personeelsleden die vóór de inwerkingtreding van dit statuut in dienst waren.

De bevoegdheden van het comité voor het statuut worden tijdens dezelfde periode uitgeoefend door een voorlopig comité voor het statuut, bestaande uit een vertegenwoordiger van het voorlopig personeelscomité van elke instelling en een vertegenwoordiger van elke instelling.

*HOOFDSTUK 2***Slotbepalingen***Artikel 110*

De algemene bepalingen ter uitvoering van dit statuut worden door elke instelling vastgesteld na raadpleging van haar personeelscomité en na advies van het comité voor het statuut, bedoeld in artikel 10.

Alle in bovenstaande alinea bedoelde algemene uitvoeringsbepalingen en alle in gemeenschappelijk overleg door de instellingen vastgestelde regelingen worden ter kennis van het personeel gebracht.

BIJLAGE I

**A. Verband tussen standaardfuncties en loopbanen
in elk der categorieën en in de groep voor de talendienst, als bedoeld
in artikel 5, lid 4, van het statuut**

**B. Verband tussen standaardfuncties en loopbanen van de ambtenaren
der wetenschappelijke en technische groepen van het Gemeenschappelijk
Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie der Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie, als bedoeld in artikel 92 van het statuut**

**A. VERBAND TUSSEN STANDAARDFUNCTIES EN LOOPBANEN IN ELK DER
CATEGORIEËN EN IN DE GROEP VOOR DE TALENDIENST, ALS BEDOELD
IN ARTIKEL 5, LID 4, VAN HET STATUUT**

Categorie A

A 1	Directeur-Generaal
A 2	Directeur
A 3	Afdelingshoofd
A 4 } A 5 }	Hoofdadministrateur
A 6 } A 7 }	Administrateur
A 8	Adjunct-Administrateur

Categorie B

B 1	Hoofdassistent
B 2 } B 3 }	Assistent
B 4 } B 5 }	Adjunct-Assistent

Categorie C

C 1	Directiesecretaresse Hoofdsecretaresse Hoofdbeambte
C 2 } C 3 }	Secretaresse-stenotypiste Beambte
C 4 } C 5 }	Typist Hulpbeambte

Categorie D

D 1	Ploegbaas
D 2 } D 3 }	Geschoold bediende Geschoold arbeider
D 4	Ongeschoold bediende Ongeschoold arbeider

Groep voor de talendienst

L/A 3	Hoofd van de vertaalafdeling Hoofd van de tolkenafdeling
L/A 4	Hoofd van de vertaalafdeling Hoofd van de tolkenafdeling Hoofd van een groep tolken of vertalers
L/A 4 } L/A 5 }	Reviseur ⁽¹⁾
L/A 5 } L/A 6 }	Vertaler Tolk
L/A 7 } L/A 8 }	Adjunct-vertaler Adjunct-tolk

⁽¹⁾ Wat de tolkdiensten betreft, moet deze loopbaan worden gezocht
functies te omvatten waarvoor een bekwaamheid en verantwoordelijk-
heid vereist is, overeenkomende met die van een vertaler-reviseur.

**B. VERBAND TUSSEN STANDAARDFUNCTIES EN LOOPBANEN VAN DE AMBTENAREN
DER WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE GROEPEN
VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN
DE KERNENERGIE DER EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE,
ALS BEDOELD IN ARTIKEL 92 VAN HET STATUUT**

Categorie A

Personeel voor hogere leidinggevende en scheppende functies alsmede functies met een studiekarakter

A 1	Directeur-Generaal
A 2	Directeur
A 3	Afdelingshoofd
A 4	Wetenschappelijk of technisch hoofdamtenaar
A 5	Wetenschappelijk of technisch amtenaar
A 6	
A 7	
A 8	

Categorie B**a) Personeel der ontwerp bureaus**

B 1	Tekenaar-groepschef
B 2	
B 2	Tekenaar-ontwerper
B 3	

b) Laboratoriumpersoneel

B 1	Technisch hoofdbeampte
B 2	
B 3	Technisch beampte (in afwijking van artikel 62 van het statuut worden technische beampten die in de rang B 5 zijn aangesteld, bezoldigd volgens de schaal van de rang C 2)
B 4	
B 5	
B 5	

c) Werkplaatspersoneel

B 1	Werkmeester
B 2	
B 2	Opzichter
B 3	
B 2	Werkvoorbereider
B 3	
B 4	
B 3	Ploegbaas
B 4	

Categorie C**a) Kantoorpersoneel**

C 1	Tekenaar
C 2	
C 3	
C 4	

b) Werkplaatspersoneel

C 1	Voorman
C 2	Geschoold arbeider
C 3	
C 4	
C 5	

c) Laboratoriumpersoneel

C 1	Hoofdlaborant
C 2	Laborant
C 3	
C 4	
C 5	
C 3	Technisch beampte (in afwijking van artikel 62 van het statuut kunnen technische beampten die in de rang C 3 zijn aangesteld, slechts opklimmen tot salaristrap 4)

Categorie D**a) Kantoorpersoneel**

D 1	Hoofddrukker
D 2	Afdrukker van tekeningen
D 3	
D 3	Sorteerder

b) Verhuispersoneel

D 1	Sjouwerploegbaas
D 2	
D 3	Sjouwer
D 4	

c) Laboratoriumpersoneel

D 1	Laboratoriumhulpkracht
D 2	
D 3	Laboratoriumschoonmaker
D 4	

BIJLAGE II

**Samenstelling en werkwijze van de organen, genoemd in artikel 9
van het statuut**

INHOUD

		Blz.
Afdeling 1: Personeelscomité	art. 1	1415/62
Afdeling 2: Paritaire commissie	art. 2 en 3	1415/62
Afdeling 3: Tuchtraad	art. 4 t/m 6	1415/62
Afdeling 4: Invaliditeitscommissie	art. 7 t/m 9	1416/62
Afdeling 5: Beoordelingscomité	art. 10 en 11	1416/62

Afdeling 1

PERSONEELSCOMITÉ

Artikel 1

Het personeelscomité bestaat uit leden en eventueel plaatsvervangende leden, die elk jaar bij geheime stemming worden gekozen op de door de algemene vergadering van ambtenaren der instelling vastgestelde wijze. Alle ambtenaren van de instelling bezitten actief en passief kiesrecht.

Het personeelscomité dient zodanig te zijn samengesteld dat alle categorieën van ambtenaren en alle groepen, bedoeld in artikel 5 van het statuut alsmede de personeelsleden, bedoeld in artikel 7, eerste alinea, van de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen, daarin zijn vertegenwoordigd. De verkiezing is slechts geldig indien ten minste twee derde van de ambtenaren der instelling en bovenbedoelde andere personeelsleden, voorzover deze stemgerechtigd zijn, daaraan heeft deelgenomen.

De functies der leden van het personeelscomité worden beschouwd als een der taken die zij in hun instelling moeten verrichten.

Afdeling 2

PARITAIRE COMMISSIE

Artikel 2

Een paritaire commissie bestaat uit:

— een voorzitter, jaarlijks benoemd door het tot aanstelling bevoegde gezag;

— leden en plaatsvervangende leden, die door het tot aanstelling bevoegde gezag en door het personeelscomité op hetzelfde tijdstip en in gelijk aantal worden aangewezen.

Een plaatsvervangend lid heeft slechts zitting bij afwezigheid van een lid.

Artikel 3

De paritaire commissie wordt door het tot aanstelling bevoegde gezag of op verzoek van het personeelscomité bijeengeroepen.

De bijeenkomst van de commissie is slechts geldig indien alle leden, of, bij hun afwezigheid, plaatsvervangende leden aanwezig zijn.

De voorzitter van de commissie heeft geen stemrecht, behalve in procedurekwesties.

De commissie stelt haar advies vast binnen de door haar voorzitter gestelde termijn, die echter niet korter dan tien dagen mag zijn.

Dit advies wordt binnen vijf dagen nadat het is vastgesteld schriftelijk ter kennis gebracht van het tot aanstelling bevoegde gezag en van het personeelscomité.

Ieder lid van de commissie kan eisen dat zijn standpunt hierin wordt weergegeven.

Afdeling 3

TUCHTRAAD

Artikel 4

Een tuchtraad bestaat uit een voorzitter en vier leden. De raad wordt bijgestaan door een secretaris.

Artikel 5

1. Het tot aanstelling bevoegde gezag wijst elk jaar de voorzitters van de tuchtraden aan. Hun functie is onverenigbaar met die van lid van de paritaire commissie of van de beoordelingscommissie.

Voorts stelt het tot aanstelling bevoegde gezag voor elke raad een lijst op, die zo mogelijk de namen van twee ambtenaren van elke rang in elke categorie bevat.

Terzelfder tijd legt het personeelscomité een soortgelijke lijst aan het tot aanstelling bevoegde gezag voor.

2. Binnen vijf dagen na het overleggen van het rapport dat het besluit vormt tot het inleiden van de tuchtprocedure of van de in de artikelen 22 en 51 van het statuut bedoelde procedure wijst de voorzitter van de tuchtraad, in tegenwoordigheid van de betrokkene, bij loting op deze lijsten de vier leden van de raad aan, en wel twee per lijst.

De leden van de tuchtraad dienen ten minste dezelfde rang te hebben als de ambtenaar wiens geval aan de raad wordt voorgelegd.

De voorzitter deelt ieder lid de samenstelling van de raad mede.

3. Binnen vijf dagen na de vorming van de tuchtraad kan de beschuldigde ambtenaar een van de leden van de raad, met uitzondering van de voorzitter, wraken.

Binnen dezelfde termijn kunnen de leden van de tuchtraad geldige redenen tot verschoning aanvoeren.

De voorzitter van de tuchtraad gaat zo nodig opnieuw tot loting over ter aanvulling van de raad.

Artikel 6

De leden van de tuchtraad oefenen hun mandaat uit in volkomen onafhankelijkheid.

De werkzaamheden van de raad zijn geheim.

Afdeling 4

INVALIDITEITSCOMMISSIE

Artikel 7

De invaliditeitscommissie bestaat uit drie artsen, van wie:

— de eerste wordt aangewezen door de president van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen,

— de tweede door de betrokkene,

— en de derde in onderlinge overeenstemming door de eerste twee artsen.

Artikel 8

De kosten die de werkzaamheden van de invaliditeitscommissie meebrengen, komen voor rekening van de instelling waartoe de betrokkene behoort.

Indien de arts, aangewezen door de betrokkene, niet in diens standplaats woonachtig is, komt het extra honorarium dat door die aanwijzing wordt veroorzaakt, voor rekening van de betrokkene, met uitzondering van de vervoerkosten eerste klas, welke door de instelling worden vergoed.

Artikel 9

De ambtenaar kan aan de invaliditeitscommissie rapporten of attesten van zijn behandelende geneesheer of van andere door hem geraadpleegde artsen voorleggen.

De conclusies van de commissie worden aan het tot aanstelling bevoegde gezag en de betrokkene medegedeeld.

De werkzaamheden van de commissie zijn geheim.

Afdeling 5

BEOORDELINGSCOMITÉ

Artikel 10

De leden van het beoordelingscomité worden elk jaar door het tot aanstelling bevoegde gezag uit de hogere ambtenaren van de instelling benoemd. Het comité kiest zelf zijn voorzitter. Leden van de paritaire commissie kunnen geen deel uitmaken van het beoordelingscomité.

Indien het comité een aanbeveling moet opstellen inzake een ambtenaar wiens onmiddellijke chef lid van het comité is, neemt dit lid geen deel aan de beraadslaging en de besluitvorming.

Artikel 11

De werkzaamheden van het beoordelingscomité zijn geheim.

BIJLAGE III

Procedure voor een vergelijkend onderzoek

Artikel 1

1. De aankondiging van een vergelijkend onderzoek wordt door het tot aanstelling bevoegde gezag vastgesteld na raadpleging van de paritaire commissie en van degene die voor de betrokken dienst of diensten verantwoordelijk is.

De aankondiging vermeldt:

a) de aard van het vergelijkend onderzoek (algemeen vergelijkend onderzoek, vergelijkend onderzoek binnen de Gemeenschap of binnen de drie Europese Gemeenschappen, vergelijkend onderzoek binnen de instelling);

b) de wijze van onderzoek (vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken, van een examen, of op de grondslag van beide)

c) de aard van de functie en de daaraan verbonden bevoegdheden;

d) de diploma's en andere schriftelijke bewijsstukken of de ervaring die voor het ambt is vereist;

e) bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van een examen, de aard van dit examen en de waardering der verschillende onderdelen hiervan;

f) zo nodig de in verband met de bijzondere aard van het ambt vereiste talenkennis;

g) de leeftijdsgrens, alsmede, voor personeelsleden die reeds ten minste één jaar in dienst zijn, de toegestane verhoging hiervan;

h) de uiterste datum van ontvangst der sollicitaties;

i) eventueel, de afwijkingen, toegestaan krachtens artikel 28, sub a), van het statuut.

2. Een algemeen vergelijkend onderzoek moet worden aangekondigd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en wel ten minste één maand voor de uiterste datum van ontvangst der sollicitaties en ten minste twee maanden voor de datum van het eventuele examen.

3. Elk vergelijkend onderzoek wordt binnen de instellingen der drie Europese Gemeenschappen aangekondigd binnen dezelfde termijnen.

Artikel 2

De sollicitanten dienen een door het tot aanstelling bevoegde gezag vastgesteld formulier in te vullen.

Andere documenten of nadere inlichtingen kunnen van hen worden verlangd.

Artikel 3

De jury bestaat uit een voorzitter, één of meer door het tot aanstelling bevoegde gezag aangewezen personen en een door het personeelscomité aangewezen ambtenaar.

Voor bepaalde examens kan de jury zich doen bijstaan door één of meer bijzitters, die een raadgevende stem hebben.

De uit de ambtenaren gekozen juryleden dienen ten minste dezelfde rang te hebben als aan het te bekleden ambt is verbonden.

Artikel 4

Het tot aanstelling bevoegde gezag stelt een lijst op van sollicitanten die voldoen aan de voorwaarden van artikel 28, sub a), b) en c), van het statuut en zendt deze lijst samen met de sollicitatiedossiers aan de voorzitter van de jury.

Artikel 5

Na kennisneming van deze dossiers stelt de jury de lijst vast van de sollicitanten die voldoen aan de voorwaarden, omschreven in de aankondiging van het vergelijkend onderzoek.

Bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van een examen worden alle op deze lijst geplaatste sollicitanten tot het examen toegelaten.

Bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van schriftelijke bewijsstukken stelt de jury, na de normen te hebben bepaald volgens welke zij deze stukken zal beoordelen, een onderzoek in naar de schriftelijke bewijsstukken van de sollicitanten die op de in de eerste alinea bedoelde lijst zijn geplaatst.

Bij een vergelijkend onderzoek op de grondslag van zowel schriftelijke bewijsstukken als een examen bepaalt de jury welke sollicitanten uit deze lijst tot het examen worden toegelaten.

Na afloop van haar werkzaamheden stelt de jury de in artikel 30 van het statuut bedoelde lijst van geschikte kandidaten op; zo mogelijk moet het aantal op deze lijst geplaatste kandidaten ten minste tweemaal het aantal der ambten be-

dragen die de inzet van het vergelijkend onderzoek vormen.

De jury zendt deze lijst, samen met een met redenen omkleed verslag, waarin desgewenst de opmerkingen der juryleden zijn vervat, aan het tot aanstelling bevoegde gezag.

Artikel 6

De werkzaamheden van de jury zijn geheim.

BIJLAGE IV

Nadere bepalingen betreffende de vergoeding, bedoeld in de artikelen 41 en 50 van het statuut

Enig artikel

1. De ambtenaar op wie artikel 41 of 50 van het statuut wordt toegepast, heeft recht:

a) gedurende drie maanden, op een maandelijkse vergoeding gelijk aan zijn basissalaris;

b) gedurende een bepaalde tijd, berekend naar gelang van zijn leeftijd en diensttijd, volgens de in lid 3 opgenomen tabel, op een maandelijkse vergoeding gelijk aan:

- 85% van zijn basissalaris over de 4e t/m de 6e maand,
- 70% van zijn basissalaris gedurende de daaropvolgende vijf jaar, en daarna
- 60% van zijn basissalaris.

Het recht op deze vergoeding eindigt op de dag waarop de ambtenaar de 60-jarige leeftijd bereikt.

2. De bepalingen van deze bijlage worden na afloop van tien jaar na inwerkingtreding van het statuut opnieuw onderzocht.

3. Ten einde naar gelang van de leeftijd van de ambtenaar de periode vast te stellen gedurende welke hij recht heeft op de in artikel 41 of 50 van het statuut bedoelde vergoeding, wordt op zijn diensttijd de in onderstaande tabel vastgestelde coëfficiënt toegepast; deze periode wordt zo nodig naar beneden in maanden afgerond.

Leeftijd	%	Leeftijd	%	Leeftijd	%	Leeftijd	%
20	18	30	33	40	48	50	63
21	19,5	31	34,5	41	49,5	51	64,5
22	21	32	36	42	51	52	66
23	22,5	33	37,5	43	52,5	53	67,5
24	24	34	39	44	54	54	69
25	25,5	35	40,5	45	55,5	55	70,5
26	27	36	42	46	57	56	72
27	28,5	37	43,5	47	58,5	57	73,5
28	30	38	45	48	60	58	75
29	31,5	39	46,5	49	61,5	59	76,5

BIJLAGE V

Nadere bepalingen betreffende verlof

INHOUD

		Blz.
Afdeling 1: Vakantieverlof	art. 1 t/m 5	1420/62
Afdeling 2: Buitengewoon verlof	art. 6	1420/62
Afdeling 3: Reisdagen	art. 7	1421/62

Afdeling 1

VAKANTIEVERLOF

Artikel 1

In het jaar van indiensttreding en in dat van de beëindiging van de dienst heeft de ambtenaar recht op een verlof van twee werkdagen per volle dienstmaand; voor een deel van een maand heeft hij recht op een verlof van twee werkdagen indien dat deel langer is dan vijftien dagen, en op één werkdag indien het vijftien dagen of minder bedraagt.

Artikel 2

Het vakantieverlof kan in zijn geheel of in delen worden opgenomen, al naar de wens van de ambtenaar en met inachtneming van het belang van de dienst. Het moet echter ten minste een tijdvak van twee achtereenvolgende weken bevatten. Aan ambtenaren die in dienst treden, kan eerst verlof worden verleend nadat zij ten minste drie maanden in dienst zijn; in bijzondere gevallen die deugdelijk gemotiveerd zijn, kan het verlof reeds vóór het verstrijken van deze termijn worden verleend.

Artikel 3

Indien een ambtenaar tijdens zijn vakantieverlof ziek wordt en deze ziekte hem zou hebben belet zijn ambtsbezigheden te verrichten zo hij niet met verlof was geweest, wordt het vakantieverlof verlengd met de periode van zijn arbeidsongeschiktheid, die door een doktersattest deugdelijk moet worden aangetoond.

Artikel 4

Indien de ambtenaar zijn vakantieverlof anders dan om redenen van dienstbelang vóór het

einde van het kalenderjaar niet volledig heeft opgenomen, kan hij ten hoogste twaalf verlofdagen naar het volgende jaar doen overboeken.

Indien de ambtenaar zijn vakantieverlof bij beëindiging van de dienst niet volledig heeft opgenomen, wordt hem als compensatie voor elke niet genoten verlofdag een bedrag uitbetaald, gelijk aan 1/30 van zijn maandelijkse bezoldiging op het ogenblik van beëindiging van de dienst.

Indien de ambtenaar bij beëindiging van de dienst meer vakantieverlof heeft genoten dan waarop hij op dat tijdstip recht had, wordt op zijn bezoldiging een bedrag ingehouden dat op dezelfde wijze wordt berekend als bij de voorgaande alinea bepaald.

Artikel 5

Wordt om redenen van dienstbelang de ambtenaar van vakantieverlof teruggeroepen of een verleend verlof ingetrokken, dan ontvangt hij na overlegging van deugdelijke bewijsstukken vergoeding van de hierdoor ontstane kosten en worden hem opnieuw reisdagen toegekend.

Afdeling 2

BUITENGEWOON VERLOF

Artikel 6

Behalve vakantieverlof kan aan de ambtenaar, op zijn verzoek, buitengewoon verlof worden verleend. Onderstaande gevallen geven in het bijzonder recht op dit verlof binnen de daarbij aangegeven grenzen:

- huwelijk van de ambtenaar: 4 dagen
- verhuizing van de ambtenaar: ten hoogste 2 dagen
- ernstige ziekte van de echtgenoot: ten hoogste 3 dagen
- overlijden van de echtgenoot: 4 dagen
- ernstige ziekte van een bloedverwant in opgaande lijn: ten hoogste 2 dagen
- overlijden van een bloedverwant in opgaande lijn: 2 dagen
- geboorte of huwelijk van een kind: 2 dagen
- ernstige ziekte van een kind: ten hoogste 2 dagen
- overlijden van een kind: 4 dagen.

Afdeling 3

REISDAGEN

Artikel 7

De in afdeling 1 en 2 bedoelde verloven worden verlengd met een aantal reisdagen, berekend naar

gelang van de afstand per spoorweg tussen de plaats van bestemming en de standplaats, volgens onderstaande regels:

- van 50 tot 250 km: een halve dag voor de reis heen en terug;
- van 251 tot 600 km: één dag voor de reis heen en terug;
- van 601 tot 1 000 km: twee dagen voor de reis heen en terug;
- van 1 001 tot 1 400 km: drie dagen voor de reis heen en terug;
- boven de 1 400 km: vier dagen voor de reis heen en terug.

Indien de reis heen en terug niet binnen deze termijnen kan worden volbracht, kunnen bij wijze van uitzondering op verzoek van de ambtenaar en tegen het overleggen van bewijsstukken afwijkingen worden toegestaan.

Voor het vakantieverlof wordt als plaats van bestemming in de zin van dit artikel de plaats van herkomst beschouwd.

BIJLAGE VI

Nadere bepalingen betreffende compensatie en beloning van overwerk

Artikel 1

Binnen de in artikel 56 van het statuut gestelde grenzen geeft overwerk, verricht door ambtenaren van categorie C en D, recht op compensatie of beloning volgens onderstaande regels:

a) ieder uur overwerk geeft recht op compensatie in de vorm van een uur vrij; een overuur, verricht tussen 22 uur en 7 uur of op een zon- of feestdag, wordt echter met anderhalf uur vrij gecompenseerd; bij de toekenning van vrije tijd wordt rekening gehouden met het belang van de dienst en met de wensen van de betrokkene;

b) indien het belang van de dienst deze compensatie niet mogelijk maakt vóór het einde van de maand volgende op die waarin het overwerk is verricht, verleent het tot aanstelling bevoegde gezag machtiging tot beloning van de niet gecompenseerde overuren ten bedrage van 0,72% van het maandelijks basissalaris voor elk overuur, met inachtneming van het sub a) gestelde;

c) slechts overwerk gedurende meer dan 30 minuten wordt als overuur gecompenseerd of beloond.

Artikel 2

De reistijd naar en van de plaats van bestemming van een dienstreis wordt niet beschouwd als overwerk in de zin van deze bijlage. Arbeidsuren verricht op de plaats van bestemming boven het normale aantal, kunnen bij besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag worden gecompenseerd of eventueel beloond.

Artikel 3

In afwijking van de voorgaande bepalingen kan overwerk, verricht door bepaalde groepen ambtenaren van categorie C en D, die onder bijzondere omstandigheden werkzaam zijn, worden beloond met een vaste toelage; het tot aanstelling bevoegde gezag bepaalt, na advies van de paritaire commissie, het bedrag van deze toelage en de omstandigheden waaronder zij wordt toegekend.

BIJLAGE VII

Nadere bepalingen betreffende bezoldiging en vergoeding van kosten

INHOUD

		Bt.
Afdeling 1: Gezinstoelagen	art. 1 t/m 3	1423/62
Afdeling 2: Ontheemdingstoelage	art. 4	1424/62
Afdeling 3: Vergoeding van kosten		
A) Inrichtingsvergoeding	art. 5	1424/62
B) Inrichtingsvergoeding bij beëindiging van de dienst	art. 6	1425/62
C) Reiskosten	art. 7 en 8	1425/62
D) Verhuiskosten	art. 9	1426/62
E) Dagvergoeding	art. 10	1427/62
F) Kosten van dienstreizen	art. 11 t/m 13	1428/62
G) Vaste kostenvergoeding	art. 14 en 15	1430/62
Afdeling 4: Uitbetaling van de verschuldigde bedragen	art. 16 en 17	1431/62

Afdeling 1

GEZINSTOELAGEN

Artikel 1

1. De ambtenaar die als gezinshoofd wordt aangemerkt, geniet een gezinshoofdtoelage die 5% van zijn basissalaris, doch ten minste 625 Bfr per maand bedraagt.

2. De als gezinshoofd aangemerkte ambtenaar wiens echtgenoot een winstgevende bezigheid als beroep uitoefent, geniet deze toelage niet, behoudens bijzonder besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag. Het recht op de toelage blijft echter bestaan indien het jaarlijkse basissalaris van de ambtenaar minder dan 200 000 Bfr bedraagt en bovendien het netto beroepsinkomen van de echtgenoot niet hoger is dan 100 000 Bfr.

3. Als gezinshoofd wordt aangemerkt:

a) de gehuwde mannelijke ambtenaar, alsmede de gehuwde vrouwelijke ambtenaar wier echtgenoot gebrekkig is of aan een ernstige ziekte lijdt waardoor hij niet in staat is een winstgevende bezigheid uit te oefenen;

b) de ambtenaar die weduwnaar of weduwe, van echt gescheiden of ongehuwd is, en die één of meer kinderen te zijnen laste heeft in de zin van artikel 2, lid 2 en 3;

c) krachtens bijzonder besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag, de gehuwde vrouwelijke ambtenaar die feitelijk gescheiden leeft en één of meer kinderen te haren laste heeft in de zin van artikel 2, lid 2 en 3;

d) krachtens bijzonder, met redenen omkleed besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag, genomen op grond van bewijsstukken, de ambtenaar die niet aan de sub a) of b) bedoelde voorwaarden voldoet, doch wegens buitengewone omstandigheden toch de lasten van een gezinshoofd draagt en wiens echtgenoot geen toelage van dezelfde aard ontvangt.

Artikel 2

1. De ambtenaar geniet onder de in lid 2 en 3 vermelde voorwaarden voor ieder kind te zijnen laste een maandelijkse toelage van 1 000 Bfr.

2. Als te zijnen laste komend kind wordt aangemerkt: een wettig, onwettig of geadopteerd kind

van de ambtenaar of van diens echtgenoot, dat daadwerkelijk door hem wordt onderhouden.

3. De toelage wordt toegekend:

a) ambtshalve, voor een kind dat de 18-jarige leeftijd nog niet heeft bereikt;

b) op een met redenen omkleed verzoek van de ambtenaar, voor een kind tussen de 18 en de 25 jaar, dat een school- of beroepsopleiding ontvangt.

4. In uitzonderlijke gevallen kan een persoon ten aanzien van wie de ambtenaar een wettelijke onderhoudsplicht heeft welke hem zware lasten oplegt, bij bijzonder, met redenen omkleed besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag, genomen op grond van bewijsstukken, met een te zijnen laste komend kind worden gelijkgesteld.

5. De toelage wordt doorbetaald zonder inachtneming van enige leeftijdsgrens, indien het kind gebrekkig is of aan een ernstige ziekte lijdt waardoor het niet in zijn behoeften kan voorzien, en wel zolang die ziekte of dat gebrek duurt.

6. Voor een ten laste komend kind in de zin van dit artikel kan slechts één enkele kindertoeelage worden genoten, ook indien de ouders tot twee verschillende instellingen der drie Europese Gemeenschappen behoren.

Artikel 3

De ambtenaar geniet, ten behoeve van ieder in de zin van artikel 2, lid 2, te zijnen laste komend kind dat regelmatig volledig dagonderwijs volgt bij een onderwijsinstelling, een schooltoelage ten bedrage van de werkelijk door hem gedragen schoolkosten, tot ten hoogste 900 Bfr per maand.

Het recht op de toelage gaat in op de eerste dag van de maand waarin het kind de zesjarige leeftijd bereikt, en eindigt aan het einde van de maand waarin het de 21-jarige leeftijd bereikt.

Afdeling 2

ONTHEEMDINGSTOELAGE

Artikel 4

1. Een ontheemdingstoeelage van 16 % van het basissalaris wordt toegekend aan:

a) de ambtenaar:

— die niet de nationaliteit bezit van de staat op welks grondgebied in Europa zijn standplaats is gelegen, en die deze ook nooit heeft bezeten, en,

— die gedurende een periode van vijf jaar, eindigende zes maanden vóór zijn indiensttreding, niet regelmatig woonachtig is geweest of zijn voornaamste beroepsbezigheden heeft uitgeoefend op het grondgebied in Europa van bedoelde staat. Buiten beschouwing blijven hierbij omstandigheden die voortvloeien uit diensten, verricht voor een andere staat of een internationale organisatie;

b) de ambtenaar die de nationaliteit van de staat op welks grondgebied zijn standplaats is gelegen, bezit of heeft bezeten, maar die gedurende een periode van tien jaar, eindigende op het ogenblik van zijn indiensttreding, regelmatig woonachtig is geweest buiten het grondgebied in Europa van die staat, en wel om een andere reden dan het uitoefenen van een functie in dienst van een staat of van een internationale organisatie.

2. Indien krachtens bovenstaande bepalingen echtgenoten die in dienst van instellingen der drie Europese Gemeenschappen zijn, beiden recht hebben op de toelage, geniet slechts de echtgenoot met het hoogste basissalaris deze toelage.

3. De ambtenaar verliest het recht op de toelage, indien hij, door huwelijk met een persoon die op de datum van het huwelijk niet aan de voorwaarden voor toekenning van deze toelage voldoet, niet de hoedanigheid van gezinshoofd verkrijgt.

Afdeling 3

VERGOEDING VAN KOSTEN

A) Inrichtingsvergoeding

Artikel 5

1. De ambtenaar in vaste dienst die voldoet aan de voorwaarden voor toekenning van de ontheemdingstoeelage, of die aantoonbaar verplicht te zijn geweest van woonplaats te veranderen ten einde de in artikel 20 van het statuut vermelde verplichting na te komen, heeft recht op een inrichtingsvergoeding ten bedrage van twee maanden basissalaris indien hij als gezinshoofd wordt aangemerkt en van één maand basissalaris indien dit niet het geval is.

2. Deze inrichtingsvergoeding wordt eveneens uitbetaald aan de ambtenaar die in een andere standplaats wordt tewerkgesteld en daardoor genoodzaakt is van woonplaats te veranderen ten einde de in artikel 20 van het statuut vermelde verplichting na te komen.

3. De inrichtingsvergoeding wordt berekend volgens de burgerlijke staat en het salaris van de ambtenaar op het tijdstip van aanstelling in vaste dienst of van tewerkstelling in de nieuwe standplaats.

De inrichtingsvergoeding wordt uitbetaald na overlegging van bewijsstukken waaruit blijkt dat de ambtenaar zich, met zijn gezin indien hij gezinshoofd is, in zijn standplaats heeft gevestigd.

4. De ambtenaar die als gezinshoofd wordt aangemerkt en zich zonder zijn gezin in zijn standplaats vestigt, ontvangt slechts de helft van de vergoeding waarop hij anders recht zou hebben gehad; de andere helft wordt hem uitbetaald bij vestiging van zijn gezin in zijn standplaats indien deze vestiging geschiedt binnen de in artikel 9, lid 3, gestelde termijnen. Heeft deze vestiging niet plaatsgevonden en wordt de ambtenaar tewerkgesteld in de plaats waar zijn gezin verblijft, dan heeft hij uit dien hoofde geen recht op een inrichtingsvergoeding.

5. De ambtenaar in vaste dienst die de inrichtingsvergoeding heeft ontvangen en die eigener beweging binnen twee jaar na zijn indiensttreding de dienst der Gemeenschappen verlaat, is verplicht bij zijn vertrek een gedeelte van de vergoeding terug te betalen, en wel naar rato van het resterende deel van dat tijdvak.

B) Inrichtingsvergoeding bij beëindiging van de dienst

Artikel 6

1. Bij beëindiging van de dienst heeft de ambtenaar in vaste dienst, die de inrichtingsvergoeding heeft genoten, opnieuw recht op een inrichtingsvergoeding ten bedrage van twee maanden basis-salaris indien hij als gezinshoofd wordt aangemerkt en van één maand indien dit niet het geval is, mits hij vier dienstjaren heeft volbracht en in zijn nieuwe betrekking geen soortgelijke vergoeding geniet.

Voor de berekening van deze vier dienstjaren komt in aanmerking de diensttijd, doorgebracht in een der standen genoemd in artikel 35 van het statuut met uitzondering van verlof om redenen van persoonlijke aard.

Het tijdsbeding geldt niet bij ontheffing van het ambt om redenen van dienstbelang.

2. Indien een ambtenaar in vaste dienst komt te overlijden, wordt vorengenoemde inrichtingsvergoeding uitbetaald aan zijn weduwe, of aan de echtgenoot die aan de voorwaarden van artikel 23 van bijlage VIII voldoet, of, bij gebreke van dezen,

aan de personen die in de zin van artikel 2 te zijnen laste waren, zonder dat het tijdsbeding van lid 1 geldt.

3. Deze inrichtingsvergoeding wordt berekend volgens de burgerlijke staat en het salaris van de ambtenaar op het ogenblik van beëindiging van de dienst.

4. De inrichtingsvergoeding wordt uitbetaald na overlegging van bewijsstukken waaruit blijkt dat de ambtenaar met zijn gezin, of, indien hij is overleden, zijn gezin, zich elders heeft gevestigd in een plaats die ten minste 70 km van zijn standplaats is verwijderd.

De vestiging elders van de ambtenaar, of, indien hij is overleden, van zijn gezin, moet uiterlijk drie jaar na beëindiging van de dienst hebben plaatsgevonden.

Het verstrijken van deze termijn kan de rechtverkrigende van de ambtenaar echter niet worden tegengeworpen, indien hij kan aantonen dat hij geen kennis droeg van bovenstaande bepalingen.

C) Reiskosten

Artikel 7

1. De ambtenaar heeft recht op vergoeding van zijn reiskosten, voor zichzelf, zijn echtgenoot en de personen te zijnen laste, die daadwerkelijk met hem samenwonen:

a) bij zijn indiensttreding en wel van de plaats van aanwerving naar de standplaats;

b) bij beëindiging van de dienst in de zin van artikel 47 van het statuut, van de standplaats naar de plaats van herkomst zoals deze in lid 3 wordt omschreven;

c) bij overplaatsing die een verandering van standplaats met zich brengt.

Bij overlijden van de ambtenaar hebben zijn weduwe en de personen te zijnen laste naar dezelfde maatstaven recht op vergoeding der reiskosten.

De reiskosten omvatten tevens de kosten van plaatsbespreking, van vervoer van bagage en eventueel van noodzakelijke hotelkosten.

2. De reiskosten worden op de navolgende grondslagen vergoed:

— de kortste en goedkoopste gebruikelijke reisroute per spoor, tussen de standplaats en de plaats van aanwerving of de plaats van herkomst;

— tarief eerste klasse voor ambtenaren van de categorieën A en B en van de groep voor de talendienst; tarief tweede klasse voor de overige ambtenaren;

— indien de reis een nachttraject omvat van ten minste zes uren, tussen 22 en 7 uur, slaaprijtuig tot een bedrag gelijk aan het tarief toeristenklasse of ligrijtuig, na overlegging van het biljet.

Indien gebruik wordt gemaakt van een ander vervoermiddel dan hierboven vermeld, worden de reiskosten vergoed op de grondslag van het spoorwegtarief in de klasse waarin mag worden gereisd, met uitzondering van kosten voor slaaprijtuig. Indien de berekening niet op deze grondslag kan geschieden, wordt de vergoeding bij bijzonder besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag vastgesteld.

3. De plaats van herkomst van de ambtenaar wordt bij zijn indiensttreding vastgesteld; hierbij wordt rekening gehouden met de plaats van aanwerving of met de plaats die het centrum van zijn belangen vormt. Deze vaststelling kan later, gedurende de tijd waarin de ambtenaar in dienst is, en ter gelegenheid van zijn vertrek, bij bijzonder besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag worden herzien. Zolang de ambtenaar in dienst is, kan dit besluit echter slechts bij uitzondering worden genomen na overlegging van bewijsstukken die zijn verzoek deugdelijk staven.

Deze herziening mag echter niet leiden tot verplaatsing van het centrum van de belangen van de ambtenaar van een plaats binnen naar een plaats buiten het grondgebied van de Lid-Staten der Gemeenschappen en van de landen en gebieden genoemd in Bijlage IV van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap.

Artikel 8

1. Per kalenderjaar heeft de ambtenaar voor zichzelf, en indien hij gezinshoofd is, voor zijn echtgenoot en de personen te zijnen laste in de zin van artikel 2, recht op een bedrag gelijk aan de reiskosten van zijn standplaats naar de plaats van herkomst in de zin van artikel 7.

Bij huwelijk gedurende het lopende jaar waardoor de ambtenaar de hoedanigheid van gezinshoofd verkrijgt, worden de voor de echtgenoot verschuldigde reiskosten berekend naar rato van de tijd tussen de huwelijksdag en het einde van het jaar.

Eventuele wijziging van de berekeningsbasis, voortvloeiende uit verandering in de samenstelling van het gezin na uitbetaling van de desbetreffende bedragen, verplicht de betrokkene niet tot terugbetaling.

De reiskosten van kinderen van vier tot tien jaar worden berekend op basis van het halve tarief; voor deze berekening worden de kinderen geacht het vierde of het tiende levensjaar te hebben bereikt op 1 januari van het lopende jaar.

2. De uitkering geschiedt op de grondslag van het spoorwegtarief voor een retourbiljet eerste klasse voor ambtenaren van de categorieën A en B en van de groep voor de talendienst, en van een retourbiljet tweede klasse voor de overige ambtenaren. Indien de berekening niet op deze grondslag kan geschieden, wordt de uitkering bij bijzonder besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag vastgesteld.

Voor ambtenaren van de categorieën A en B en van de groep voor de talendienst wordt op het aldus berekende totale bedrag 750 Bfr in mindering gebracht.

3. De ambtenaar wiens dienst tijdens een kalenderjaar anders dan door overlijden eindigt of aan wie om redenen van persoonlijke aard verlof wordt verleend, heeft, indien hij in dat jaar minder dan negen maanden in actieve dienst van de instellingen der drie Europese Gemeenschappen is geweest, slechts recht op een deel van de in lid 1 bedoelde uitkering, berekend naar rato van de in actieve dienst doorgebrachte tijd.

D) Verhuiskosten

Artikel 9

1. Aan de ambtenaar die verplicht is van woonplaats te veranderen ten einde de bepalingen van artikel 20 van het statuut na te komen, en die geen vergoeding van dezelfde kosten uit andere bron mocht genieten, worden de kosten van verhuizing van zijn persoonlijke inboedel, met inbegrip van verzekeringskosten ter dekking van eenvoudig risico (breuk, diefstal, brand) vergoed. Deze vergoeding wordt verleend tot het bedrag van een tevoren goedgekeurde prijsopgave. Ten minste twee prijsopgaven moeten aan de bevoegde diensten der instelling worden voorgelegd. Indien deze diensten van mening zijn, dat de voorgelegde prijsopgaven een redelijk bedrag te boven gaan, kunnen zij een andere verhuisonderneming aanwijzen. De vergoeding waarop de ambtenaar recht heeft kan alsdan worden beperkt tot het bedrag der prijsopgave van deze laatste verhuisonderneming.

2. Bij beëindiging van de dienst of bij overlijden worden de verhuiskosten van de standplaats naar de plaats van herkomst vergoed.

Indien de overleden ambtenaar ongehuwd was, worden deze kosten aan zijn rechtverkrijgenden vergoed.

3. De ambtenaar in vaste dienst moet binnen één jaar na het verstrijken van de proeftijd verhuizen.

Bij beëindiging van de dienst moet de verhuizing plaatsvinden binnen de termijn van drie jaar, genoemd in artikel 6, lid 4, tweede alinea.

Na het verstrijken van deze termijnen gemaakte verhuiskosten kunnen slechts in uitzonderingsgevallen en krachtens bijzonder besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag worden vergoed.

E) Dagvergoeding

Artikel 10

1. De ambtenaar die aantoonbaar dat hij niet meer in zijn gewone verblijfplaats kan blijven en die zijn verhuizing naar zijn standplaats niet heeft volbracht, heeft gedurende ten hoogste twaalf maanden recht op een dagvergoeding van:

Standplaats	Rang	Voor de ambtenaar die gezinshoofd is		Voor de ambtenaar die geen gezinshoofd is	
		van de 1e t/m de 15e dag	vanaf de 16e dag	van de 1e t/m de 15e dag	vanaf de 16e dag
		Bfr per kalenderdag			
I Brussel, Milaan, Parijs, Rome, Straatsburg en steden in Duitsland met meer dan 1 miljoen inwoners	A1 t/m A3 en L/A3	550	250	375	175
	A4 t/m A8 L/A4 t/m L/A8 Cat. B	525	225	350	150
	Cat. C en D	450	200	300	125
II Bonn en steden in Duitsland met meer dan 600.000 inwoners Wenen, Luxemburg Overige plaatsen in België, Frankrijk, Italië	A1 t/m A3 en L/A3	475	225	325	150
	A4 t/m A8 L/A4 t/m L/A8 Cat. B	450	200	300	125
	Cat. C en D	375	175	250	100
III Overige plaatsen in Duitsland, Oostenrijk Plaatsen in Nederland	A1 t/m A3 en L/A3	450	200	300	125
	A4 t/m A8 L/A4 t/m L/A8 Cat. B	425	175	275	100
	Cat. C en D	350	150	225	90

2. Wanneer de ambtenaar die gedurende meer dan vier maanden de dagvergoeding heeft genoten, zijn verhuizing volbrengt, wordt de inrichtingsvergoeding waarop hij krachtens artikel 5 recht heeft, verminderd:

— indien hij geen gezinshoofd is, met 30% van het totale bedrag der dagvergoeding die hij na de vierde maand heeft ontvangen,

— indien hij gezinshoofd is, met 20% van het totale bedrag der voornoemde dagvergoeding.

De inrichtingsvergoeding kan echter niet minder bedragen dan:

— 5.000 Bfr voor de ambtenaar die gezinshoofd is,

— 3.000 Bfr voor de ambtenaar die geen gezinshoofd is.

3. Indien de ambtenaar de verhuizing naar zijn standplaats niet volbrengt, hoewel hij hiertoe machtiging heeft verkregen, wordt de dagvergoeding beperkt tot het totale bedrag waarop hij bij verhuizing recht zou hebben gehad.

Het tot aanstelling bevoegde gezag bepaalt in dit geval het bedrag waarop de ambtenaar ten hoogste recht heeft en past daarbij voor de schatting der verhuiskosten de bepalingen van artikel 9 toe.

4. De in lid 1 en 3 bedoelde beperking en de in lid 2 bedoelde vermindering gelden niet voor de ambtenaar die naar het oordeel van het tot aanstelling bevoegde gezag in de onmogelijkheid verkeerde om zijn verhuizing te volbrengen.

5. De in lid 1 genoemde dagvergoeding wordt met de helft verminderd gedurende de perioden waarin de ambtenaar de in artikel 13 genoemde dagvergoeding voor dienstreizen geniet.

F) Kosten van dienstreizen

Artikel 11

1. De ambtenaar die krachtens een reisopdracht op dienstreis is, heeft overeenkomstig onderstaande bepalingen recht op vergoeding van vervoerkosten en op dagvergoeding.

De ambtenaar die de in artikel 7, lid 2, van het statuut bedoelde aanvullende toelage ontvangt, heeft recht op vergoeding van vervoerkosten en op dagvergoeding volgens de bepalingen, geldend voor ambtenaren van de rang verbonden aan het ambt dat hij ad interim bekleedt.

2. Bij de reisopdracht wordt onder meer de vermoedelijke duur van de dienstreis bepaald, op grond waarvan het voorschot op de dagvergoeding, dat de ambtenaar kan opnemen, wordt berekend. Behoudens bijzonder besluit wordt geen voorschot gegeven indien de vermoedelijke duur der dienstreis niet meer dan 24 uur bedraagt en deze reis plaatsvindt in een land waar de valuta van de standplaats van de ambtenaar als betaalmiddel wordt aanvaard.

Artikel 12

1. De vervoerkosten voor ambtenaren op dienstreis omvatten de prijs van het spoorbiljet, langs de kortste route, eerste klasse voor ambtenaren van

de categorieën A en B en de groep voor de talentdienst, en tweede klasse voor de overige ambtenaren.

Indien de reisafstand heen en terug 800 km of meer is, worden ook aan ambtenaren van de categorieën C en D de kosten vergoed op de grondslag van het spoortarief eerste klasse.

Krachtens besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag kunnen aan ambtenaren van de categorieën C en D voor een dienstreis die, heen en terug, zich uitstrekt over minder dan 800 km, de kosten worden vergoed op de grondslag van het spoortarief eerste klasse, indien zij een lid van de instelling of een ambtenaar vergezellen, die eerste klasse reist.

De vervoerkosten omvatten voorts:

— kosten van plaatsbespreking en van vervoer der noodzakelijke bagage;

— toeslagen voor sneltreinen (worden vergoed na overlegging van het eventuele toeslagbewijs);

— toeslagen voor het gebruik van een slaaprijtuig (worden vergoed na overlegging van het toeslagbewijs) indien de reis een nachttarief omvat van ten minste zes uren, tussen 22 en 7 uur:

— in de afdeling „single” of, bij ontbreken hiervan, „special” voor ambtenaren in de rang A 1 t/m A 3 en L/A 3;

— in de afdeling „double” voor de overige ambtenaren;

— indien de te nemen trein geen slaaprijtuigafdeling bevat, voorgeschreven voor ambtenaren in de rangen beneden A 3 en L/A 3, wordt, met toestemming van het bevoegde gezag, het tarief vergoed van de naast hogere afdeling, of van de afdeling „single” indien de trein slechts deze afdeling bevat.

2. De ambtenaren kunnen worden gemachtigd per vliegtuig te reizen. In dat geval kan vergoeding plaatsvinden na overlegging van de plaatsbewijzen, luxe of eerste klasse voor ambtenaren in de rang A 1 t/m A 3 en L/A 3, en de onmiddellijk daaropvolgende klasse voor de overige ambtenaren.

Krachtens besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag kunnen aan ambtenaren in de rang beneden A 3 en L/A 3, die een lid van de instelling of ambtenaren van hogere rang op een bepaalde dienstreis vergezellen, voor deze dienstreis en op vertoon van de plaatsbewijzen de reiskosten worden vergoed in de klasse waarin door het lid of door de ambtenaar van de hoogste rang is gereist.

Bij bijzonder besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag kan aan ambtenaren worden toegestaan bagage te vervoeren boven de overeenkomstige de vervoer voorwaarden toegestane vrije bagage.

3. Bij bootreizen wordt de klasse voor ieder afzonderlijk geval door het tot aanstelling bevoegde gezag bepaald.

¶ Ambtenaren die per boot reizen, genieten voor de duur van de bootreis in plaats van de reisvergoeding ingevolge artikel 13, een vergoeding van 150 Bfr per etmaal.

4. Aan ambtenaren kan worden toegestaan voor een bepaalde dienstreis van hun particuliere auto gebruik te maken, mits hierdoor de duur van de dienstreis niet wordt verlengd.

De vervoerkosten worden dan vergoed op de grondslag van lid 1.

Het tot aanstelling bevoegde gezag kan evenwel besluiten, aan de ambtenaar die geregeld on-

der bijzondere omstandigheden dienstreizen maakt, in plaats van vergoeding van treinkosten een kilometervergoeding toe te kennen, indien het gebruikmaken van openbare vervoermiddelen en vergoeding van vervoerkosten op de gewone grondslag op onmiskenbare bezwaren stuit.

De ambtenaar die toestemming heeft ontvangen, van zijn particuliere auto gebruik te maken, blijft ten volle aansprakelijk voor schade ten gevolge van ongevallen toegebracht aan zijn auto, of door deze aan derden veroorzaakt; hij dient in het bezit te zijn van een verzekeringspolis, op grond waarvan zijn wettelijke aansprakelijkheid is gedekt tot een bedrag dat door het tot aanstelling bevoegde gezag als toereikend wordt beschouwd.

Artikel 13

1. De dagvergoedingen voor dienstreizen, uitgedrukt in Belgische franken, worden volgens onderstaande tabel berekend:

Plaats van bestemming van de dienstreis in	Tarief		
	I	II	III
	rang A 1 t/m A 3 en L/A 3	rang A 4 t/m A 8 L/A 4 t/m L/A 8 en categorie B	overige rangen
Duitsland ⁽¹⁾ , Oostenrijk ⁽¹⁾ , Nederland	450	600	500
België ⁽¹⁾ , Frankrijk ⁽¹⁾ , Italië ⁽¹⁾ , Luxemburg, Verenigd Koninkrijk ⁽¹⁾ , Zwitserland ⁽¹⁾	500	650	550
Overige landen	afzonderlijk voor elke dienstreis vast te stellen		

⁽¹⁾ Indien de plaats van bestemming van de dienstreis Berlijn, Bonn, Brussel, Düsseldorf, Frankfurt a/d Main, Genève, Londen, Milaan, München, Parijs, Rome, Straatsburg of Wenen is, worden de dagvergoedingen van kolom I met 50 Bfr en die van de kolommen II en III met 100 Bfr verhoogd.

2. Naast de bedragen van kolom I van bovenstaande tabel wordt het bedrag van de hotelrekening vergoed, waarin de kamerprijs, het bedieningsgeld en de belastingen zijn begrepen, doch niet de kosten van het ontbijt. Wordt de hotelrekening niet overgelegd, dan ontvangt de ambtenaar een vaste vergoeding van 175 Bfr, behalve indien hij kosten voor slaaprijtuig heeft gemaakt, die door de Gemeenschap waartoe hij behoort moeten worden vergoed, of indien hij de nacht niet buiten zijn standplaats heeft behoeven door te brengen.

Wordt een hotelrekening overgelegd, dan kan het tot aanstelling bevoegde gezag de gevraagde vergoeding verminderen indien het de kosten te hoog acht.

3. Op de dagvergoedingen der kolommen II en III worden respectievelijk 200 Bfr en 175 Bfr in mindering gebracht voor elke dag van de dienstreis, berekend volgens het in lid 5 bepaalde, gedurende welke de ambtenaar kosten voor slaaprijtuig heeft gemaakt, die door de Gemeenschap waartoe hij behoort moeten worden vergoed.

4. Dezelfde bedragen worden in mindering gebracht, indien de ambtenaar de nacht niet buiten zijn standplaats heeft behoeven door te brengen.

5. Behoudens het in lid 3 en 4 bepaalde, wordt de dagvergoeding voor dienstreizen volgens onderstaande regels berekend:

a) dienstreizen van 24 uur of minder:

- 6 uur of minder: vergoeding van de werkelijk gemaakte kosten tot een vierde van de dagvergoeding;
- 12 uur of minder, doch meer dan 6 uur: de helft van de dagvergoeding;
- 24 uur of minder, doch meer dan 12 uur: volledige dagvergoeding;

b) dienstreizen van meer dan 24 uur:

- voor ieder etmaal: volledige dagvergoeding;
- voor de resterende tijd tot een maximum van 6 uur: nihil;
- voor de resterende tijd boven de 6 uur en tot 12 uur: de helft van de dagvergoeding;
- voor de resterende tijd boven de 12 uur: volledige dagvergoeding.

6. De dagvergoeding voor dienstreizen vormt een vast bedrag ter dekking van alle uitgaven van de ambtenaar op dienstreis, met inbegrip van zijn vervoerkosten op de plaats van bestemming van de dienstreis, doch met uitzondering van onderstaande kosten, die na overlegging van bewijsstukken afzonderlijk worden vergoed:

a) telegramkosten en kosten van interlokale of internationale telefoongesprekken om redenen van dienstbelang;

b) representatiekosten in de gevallen, genoemd in artikel 14;

c) bijzondere uitgaven die de ambtenaar bij de uitvoering van zijn taak heeft moeten doen, hetzij krachtens bijzondere instructies, hetzij in geval van overmacht en in het belang van de instelling, doch slechts indien de normale vergoedingen daartoe volstrekt ontoereikend zijn.

7. Voor een dienstreis met een vermoedelijke duur van ten minste vier weken naar één plaats van bestemming, kan de dagvergoeding met een

vierde worden verlaagd, indien de ambtenaar daarvan vóór zijn vertrek op de hoogte is gesteld.

Tot deze verlaging kan ook tijdens de dienstreis worden besloten; in dit geval treedt zij niet eerder in werking dan acht dagen na kennisgeving ervan aan de ambtenaar en zulks alleen indien op het ogenblik van de kennisgeving de dienstreis nog ten minste vier weken zal duren.

8. Indien de ambtenaar op dienstreis deelneemt aan een maaltijd die door de instelling waaraan hij is verbonden, wordt aangeboden of vergoed:

a) is hij verplicht dit op te geven;

b) wordt zijn dagvergoeding voor die dag met 150 Bfr verminderd.

G) Vaste kostenvergoeding

Artikel 14

1. Aan ambtenaren wier taak van dien aard is dat zij geregeld uitgaven voor representatiedoeleinden moeten doen, kan het tot aanstelling bevoegde gezag een vaste, door dit gezag te bepalen ambtsvergoeding toekennen.

In bijzondere gevallen kan het tot aanstelling bevoegde gezag bovendien besluiten dat een gedeelte van de huisvestingskosten der betrokkenen ten laste van de instelling komt.

2. Voor ambtenaren die op grond van bijzondere opdrachten incidenteel genoodzaakt zijn tot uitgaven voor representatiedoeleinden in het belang van de dienst, wordt de representatievergoeding voor ieder geval afzonderlijk aan de hand van bewijsstukken bepaald volgens regels, vastgesteld door het tot aanstelling bevoegde gezag.

Artikel 15

Bij besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag kan aan ambtenaren van de rangen A 1 en A 2, die niet over een dienstauto beschikken, een vaste vergoeding van ten hoogste 36.000 Bfr per jaar worden toegekend voor hun vervoerkosten binnen het gebied van hun standplaats.

Deze vergoeding kan bij met redenen omkleed besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag eveneens worden toegekend aan de ambtenaar wiens werkzaamheden geregeld verplaatsingen medebrengen waarvoor hij van zijn particuliere auto gebruik mag maken.

Afdeling 4

UITBETALING VAN DE VERSCHULDIGDE BEDRAGEN

Artikel 16

1. Op de 15e van elke maand wordt de bezoldiging voor de lopende maand aan de ambtenaar uitbetaald. Het bedrag van deze bezoldiging wordt naar boven afgerond in gehele Belgische franken.

2. Indien niet de gehele maandbezoldiging verschuldigd is, wordt deze in dertigsten verdeeld:

a) indien het werkelijke aantal te betalen dagen vijftien of minder bedraagt, is het aantal verschuldigde dertigsten gelijk aan het werkelijke aantal te betalen dagen;

b) indien het werkelijke aantal te betalen dagen meer dan vijftien bedraagt, is het aantal verschuldigde dertigsten gelijk aan het verschil tussen 30 en het werkelijke aantal niet te betalen dagen.

3. Wanneer het recht op gezinstoelagen en op de ontheemdingstoelage ontstaat na de datum van indiensttreding van de ambtenaar, geniet hij deze vanaf de eerste dag van de maand waarin het recht is ontstaan. Wanneer het recht op deze toelagen eindigt, blijft hij in het genot ervan tot het einde van de maand waarin dit recht eindigt.

Artikel 17

1. De aan de ambtenaar verschuldigde bedragen worden uitbetaald op de plaats en in de valuta van het land waar de ambtenaar zijn functie uitoefent.

2. Tot het bedrag van de ontheemdingstoelage kan de ambtenaar een deel van zijn inkomsten door bemiddeling van de instelling waartoe hij behoort, regelmatig laten overmaken:

— hetzij in de valuta van het tot de Gemeenschappen behorende land waarvan hij onderdaan is;

— hetzij in de valuta van het tot de Gemeenschappen behorende land waarin hij zelf woonachtig is, dan wel waar een gezinslid te zijnen laste verblijfplaats heeft.

Boven dit maximum kunnen gelden slechts regelmatig worden overgemaakt ter bestrijding van uitgaven die in het bijzonder verband houden met regelmatig terugkerende lasten welke de ambtenaar buiten het land waar de zetel is gevestigd of waar hij zijn functie uitoefent, draagt en met bewijzen kan staven.

3. Buiten deze regelmatige overmakingen kan aan de ambtenaar slechts bij hoge uitzondering en in deugdelijk gemotiveerde gevallen worden toegestaan de bedragen waarover hij in voornoemde valuta's zou willen beschikken, te doen overmaken.

4. De in lid 2 en 3 bedoelde overmakingen geschieden tegen de officiële koers op de dag van overmaking.

BIJLAGE VIII

Nadere uitwerking van de pensioenregeling

INHOUD

	Blz.
Hoofdstuk 1: Algemene bepalingen	art. 1 1432/62
Hoofdstuk 2: Ouderdomspensioen en uitkering bij vertrek	
Afdeling 1: Ouderdomspensioen	art. 2 t/m 11 1432/62
Afdeling 2: Uitkering bij vertrek	art. 12 1434/62
Hoofdstuk 3: Invaliditeitspensioen	art. 13 t/m 16 1435/62
Hoofdstuk 4: Overlevingspensioen	art. 17 t/m 29 1435/62
Hoofdstuk 5: Voorlopige pensioenen	art. 30 t/m 33 1437/62
Hoofdstuk 6: Verhoging van het pensioen voor ten laste komende kinderen	art. 34 en 35 1437/62
Hoofdstuk 7: Afdeling 1: Financiering van de pensioenregeling	art. 36 t/m 39 1437/62
Afdeling 2: Vaststelling van de rechten der ambtenaren	art. 40 t/m 44 1438/62
Afdeling 3: Betaling der uitkeringen	art. 45 t/m 47 1438/62
Hoofdstuk 8: Overgangsbepalingen	art. 48 t/m 51 1439/62

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

1. Wijst het medisch onderzoek dat aan de indiensttreding van een ambtenaar voorafgaat, uit dat hij aan een ziekte of een gebrek lijdt, dan kan het tot aanstelling bevoegde gezag besluiten hem, wat de gevolgen of de nasleep van deze ziekte of dit gebrek betreft, niet eerder in het genot te stellen van de ter zake van invaliditeit of overlijden geldende rechten dan vijf jaar na zijn indiensttreding bij de Gemeenschappen.

De ambtenaar kan van dit besluit bij de invaliditeitscommissie in beroep gaan.

2. De ambtenaar die zich in de stand „verlof wegens militaire dienst” bevindt, verliest, voorzover het de rechtstreekse gevolgen betreft van ongevallen of ziekten die uit de militaire dienst voortvloeien, de rechten die ter zake van invaliditeit of overlijden gelden. Bovenstaande bepalingen

tasten niet de rechten aan op een pensioen dat kan worden omgezet in een overlevingspensioen, welke de ambtenaar had verkregen op de dag waarop zijn verlof wegens militaire dienst inging.

HOOFDSTUK 2

Ouderdomspensioen en uitkering bij vertrek

Afdeling 1

OUDERDOMSPENSIEN

Artikel 2

Het ouderdomspensioen wordt berekend op de grondslag van het totale aantal door de ambtenaar verkregen pensioenjaren. Ieder dienstjaar, berekend overeenkomstig artikel 3, geeft recht op één pensioenjaar en iedere volle maand op een twaalfde van een pensioenjaar.

Voor het bepalen van het recht op ouderdomspensioen kunnen ten hoogste 33 pensioenjaren in aanmerking komen.

Artikel 3

Voor de berekening van het aantal pensioen-jaren in de zin van artikel 2 komen in aanmerking:

a) de diensttijd, vervuld in de hoedanigheid van ambtenaar van een instelling der drie Europese Gemeenschappen in een der standen, genoemd in artikel 35, sub a), b) en e), van het statuut,

b) tot een periode van vijf jaar, de tijd waarover het recht op de in de artikelen 41 en 50 van het statuut bedoelde vergoeding gold,

c) de diensttijd, vervuld in enige andere hoedanigheid overeenkomstig de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Gemeenschappen,

voorzover het personeelslid over deze perioden de vastgestelde bijdragen heeft gestort.

Artikel 4

De ambtenaar die de dienst bij een der instellingen heeft verlaten en daarna opnieuw bij zijn vroegere instelling of een andere instelling van de Gemeenschappen wordt aangesteld, verkrijgt nieuwe rechten op pensioen.

Hij kan verzoeken dat voor de berekening van zijn rechten op ouderdomspensioen zijn totale diensttijd bij de drie Europese Gemeenschappen in aanmerking wordt genomen, mits hij de uitkering die hij uit hoofde van artikel 12 of de bedragen die hij als ouderdomspensioen mocht hebben ontvangen, terugstort, verhoogd met de samengestelde interest berekend op de grondslag van een rente van 3,5% per jaar.

Indien hij die recht heeft op ouderdomspensioen, de in de voorgaande alinea omschreven terugbetaling niet verricht, wordt het kapitaal dat de actuariële tegenwaarde van zijn ouderdomspensioen vertegenwoordigt op de datum waarop de uitkering van dit pensioen is gestaakt, verhoogd met de samengestelde interest berekend op de grondslag van een rente van 3,5% per jaar, omgezet in een uitgesteld ouderdomspensioen, dat hem zal worden uitbetaald vanaf het tijdstip van beëindiging van de dienst.

Artikel 5

Onverminderd het in artikel 2 bepaalde verkrijgt de ambtenaar die bij het bereiken van de 60-jarige leeftijd minder dan 33 pensioenjaren heeft en die overeenkomstig artikel 3 verdere rechten op pensioen verwerft, voor ieder dienstjaar tussen het 60e levensjaar en de leeftijd waarop hij in het genot van ouderdomspensioen wordt gesteld, een extra verhoging van het pensioen ten bedrage

van 5% van het bedrag der pensioenrechten die hij op het 60e levensjaar had verkregen; het totale pensioen mag echter niet meer bedragen dan 80% van zijn gemiddelde eindsalaris zoals dit in artikel 77, derde alinea, van het statuut is omschreven.

Deze verhoging wordt eveneens toegekend bij overlijden, indien de ambtenaar tot na zijn 60e levensjaar in dienst is gebleven.

Artikel 6

Als minimum voor levensonderhoud, dat bij de berekening der uitkeringen in aanmerking komt, geldt het bedrag van 80% van het basissalaris van een ambtenaar in de laagste bezoldigings-trap van de rang D 4.

Artikel 7

De actuariële tegenwaarde van het ouderdomspensioen kan niet minder bedragen dan de som die de ambtenaar zou hebben ontvangen indien artikel 12 op hem zou zijn toegepast.

Indien de actuariële tegenwaarde van het ouderdomspensioen, berekend overeenkomstig bovenstaande bepalingen, minder bedraagt dan de in de voorgaande alinea bedoelde som, ontvangt de ambtenaar een ouderdomspensioen waarvan de actuariële tegenwaarde gelijk is aan die som.

Artikel 8

Als actuariële tegenwaarde van het ouderdomspensioen geldt de kapitaalwaarde van de aan de ambtenaar toekomende uitkering, berekend op de grondslag van de laatste door de begrotingsautoriteiten krachtens artikel 39 vastgestelde sterftetafels en tegen een rente van 3,5% per jaar.

Artikel 9

De ambtenaar die de dienst vóór zijn 60-jarige leeftijd beëindigt, kan verzoeken in het genot te worden gesteld van:

— een tot de eerste dag van de kalendermaand, volgende op de maand waarin hij de 60-jarige leeftijd bereikt, uitgesteld ouderdomspensioen,

— een onmiddellijk ingaand ouderdomspensioen, mits hij ten minste de leeftijd van 50 jaar heeft bereikt. In dit geval wordt het ouderdomspensioen verlaagd naar gelang van zijn leeftijd op het ogenblik waarop hij in het genot van dit pensioen wordt gesteld, en wel volgens onderstaande schaal:

**Verhouding tussen vervroegd
ouderdomspensioen en pensioen op 60-jarige
leeftijd**

Leeftijd waarop het vervroegde pensioen ingaat	Coefficient
50	0,50 678
51	0,53 834
52	0,57 266
53	0,61 009
54	0,65 099
55	0,69 582
56	0,74 508
57	0,79 936
58	0,85 937
59	0,92 593

Artikel 10

Het ouderdomspensioen gaat in op de eerste dag van de kalendermaand volgende op de maand waarin dit pensioen aan de ambtenaar ambtshalve of op zijn verzoek is toegekend; tot de dag waarop voor hem het pensioen ingaat, ontvangt hij zijn bezoldiging.

Artikel 11

1. De ambtenaar die de dienst beëindigt om in dienst te treden van een overheidsorgaan of een nationale of internationale organisatie die met de Gemeenschappen een overeenkomst terzake heeft gesloten, heeft het recht de actuariële tegenwaarde van zijn rechten op ouderdomspensioen bij de Gemeenschap waartoe hij behoort, naar het pensioenfonds van dat overheidsorgaan of die organisatie te doen overschrijven.

2. De ambtenaar die in dienst van een der Gemeenschappen treedt na de dienst bij een overheidsorgaan, een nationale of internationale organisatie of een onderneming te hebben beëindigd, kan bij zijn aanstelling in vaste dienst het volgende bedrag aan de Gemeenschap waartoe hij behoort, doen betalen:

— hetzij de actuariële tegenwaarde van de rechten op ouderdomspensioen, die hij bij het overheidsorgaan, de organisatie of de onderneming heeft verworven,

— hetzij de afkoopsom die hem bij zijn vertrek verschuldigd is door het pensioenfonds van het overheidsorgaan, de organisatie of de onderneming.

In dat geval bepaalt de instelling waarbij de ambtenaar werkzaam is, met inachtneming van de rang waarin deze in vaste dienst is aangesteld, het aantal pensioenjaren dat zij volgens haar eigen regeling aanrekent uit hoofde van de vroegere diensttijd op basis van het bedrag van de actuariële tegenwaarde of van de afkoopsom.

Afdeling 2

UITKERING BIJ VERTREK

Artikel 12

De ambtenaar die de 60-jarige leeftijd nog niet heeft bereikt en wiens dienst anders dan door overlijden of wegens invaliditeit eindigt zonder dat hij aanspraak kan maken op ouderdomspensioen of op toepassing van artikel 11, lid 1, heeft bij zijn vertrek recht op:

a) het bedrag dat op zijn rekening bij het voorlopige gemeenschappelijke voorzieningsstelsel der instellingen van de Gemeenschappen was geboekt op het ogenblik van inwerkingtreding van het statuut, verhoogd met de samengestelde interest berekend op de grondslag van een rente van 3,5% per jaar;

b) het totaal van de op zijn basissalaris ingehouden pensioenbijdragen, verhoogd met de samengestelde interest berekend op de grondslag van een rente van 3,5 % per jaar;

c) indien hij niet tuchtrechtelijk is ontslagen: een uitkering bij vertrek evenredig aan de werkelijk volbrachte diensttijd na het in werking treden van het statuut, berekend op basis van anderhalve maand van het laatste aan inhouding onderworpen basissalaris per dienstjaar. Indien artikel 11, lid 2, wordt toegepast, wordt als werkelijke diensttijd eveneens aangemerkt de vroegere diensttijd, op basis van het aantal pensioenjaren dat de betrokken instelling heeft aangerekend bij het van kracht worden van het statuut, overeenkomstig artikel 11, lid 2, tweede alinea;

d) het totale overeenkomstig artikel 11, lid 2, aan de Gemeenschap waartoe hij behoort betaalde bedrag, voorzover dit betrekking heeft op de periode vóór de inwerkingtreding van het statuut en een derde van dit bedrag voor de periode na de inwerkingtreding van het statuut, een en ander verhoogd met de samengestelde interest berekend op de grondslag van een rente van 3,5 % per jaar.

HOOFDSTUK 3**Invaliditeitspensioen***Artikel 13*

Onverminderd het in artikel 1, lid 1, bepaalde heeft de ambtenaar die de 65-jarige leeftijd nog niet heeft bereikt, indien hij tijdens de periode gedurende welke hij recht op pensioen verkreeg, door de invaliditeitscommissie als blijvend invalide wordt aangemerkt, en deze invaliditeit als volledig wordt beschouwd, waardoor het hem niet mogelijk is werkzaamheden te verrichten die met een ambt in zijn loopbaan overeenkomen, zodat hij de dienst bij de Gemeenschap waartoe hij behoort moet onderbreken, gedurende de tijd van zijn arbeidsongeschiktheid recht op een invaliditeitspensioen van 60 % van zijn laatstgenoten aan inhouding onderworpen basissalaris.

Een invaliditeitspensioen kan niet samengaan met een ouderdompensioen.

Artikel 14

Het recht op invaliditeitspensioen ontstaat op de eerste dag van de kalendermaand volgende op die waarin de definitieve arbeidsongeschiktheid van de ambtenaar werd vastgesteld.

Het recht eindigt aan het einde van de kalendermaand waarin de ambtenaar ophoudt te voldoen aan de voor dit pensioen vereiste voorwaarden, of overlijdt.

Artikel 15

Zolang de ambtenaar die invaliditeitspensioen geniet, de 60-jarige leeftijd niet heeft bereikt, kan de instelling hem op gezette tijden doen onderzoeken ten einde zich ervan te vergewissen of hij nog voldoet aan de voor dit pensioen vereiste voorwaarden.

Artikel 16

Wanneer een ambtenaar die invaliditeitspensioen geniet, wederom bij zijn vroegere, of bij een andere instelling der Gemeenschappen wordt tewerkgesteld, wordt voor de berekening van zijn ouderdompensioen de periode gedurende welke hij invaliditeitspensioen genoot, in aanmerking genomen, zonder navordering van bijdragen.

HOOFDSTUK 4**Overlevingspensioen***Artikel 17*

De weduwe van een ambtenaar die overlijdt alvorens in het genot van een pensioen te zijn ge-

steld, verkrijgt, indien zij ten minste één jaar met hem gehuwd is geweest en behoudens het bij artikel 1, lid 1, en artikel 22 bepaalde, een weduwenpensioen ten bedrage van 50 % van het ouderdompensioen dat aan de ambtenaar zou zijn uitbetaald, indien hij, ongeacht zijn diensttijd, op het tijdstip van zijn overlijden daarop aanspraak had kunnen maken.

De voorwaarde betreffende de duur van het huwelijk geldt niet indien uit het huwelijk of uit een vorig huwelijk van de ambtenaar één of meer kinderen zijn geboren, voorzover de weduwe in de behoeften van deze kinderen voorziet of heeft voorzien, of indien het overlijden van de ambtenaar te wijten is aan een gebrek of ziekte, opgedaan ter gelegenheid van het verrichten van zijn werkzaamheden, dan wel aan een ongeval.

Artikel 18

De weduwe van een gewezen ambtenaar die recht had op ouderdompensioen, heeft, indien zij ten minste gedurende één jaar met hem gehuwd was op het tijdstip waarop hij de dienst bij een instelling heeft beëindigd, en behoudens het in artikel 22 bepaalde, recht op een omgezet weduwenpensioen ten bedrage van 50 % van het ouderdompensioen dat haar echtgenoot op de dag van zijn overlijden genoot.

De voorwaarde betreffende de duur van het huwelijk geldt niet indien uit een huwelijk, door de ambtenaar gesloten vóór de beëindiging van de dienst, één of meer kinderen zijn geboren, voorzover de weduwe in de behoeften van deze kinderen voorziet of heeft voorzien.

Artikel 19

De weduwe van een gewezen ambtenaar die recht had op invaliditeitspensioen, heeft, indien zij met hem gehuwd was op het tijdstip waarop het recht op dit pensioen is ontstaan, recht op een omgezet weduwenpensioen ten bedrage van 50 % van het invaliditeitspensioen dat haar echtgenoot op de dag van zijn overlijden genoot.

Artikel 20

De in de artikelen 18 en 19 genoemde voorwaarde betreffende het tijdstip van het huwelijk geldt niet indien dit huwelijk ten minste vijf jaar heeft geduurd, zelfs niet wanneer het is aangegaan na beëindiging van de dienst.

Artikel 21

1. Het in artikel 80 van het statuut genoemde wezenpensioen bedraagt voor de eerste wees 8/10e van het overlevingspensioen waarop de weduwe van de ambtenaar recht zou hebben gehad; hierbij blijft de aftrek ingevolge artikel 25 buiten beschouwing.

Het wezenpensioen bedraagt ten minste 80% van het minimum voor levensonderhoud, behoudens het in artikel 22 bepaalde.

2. Het aldus vastgestelde pensioen wordt vanaf het tweede kind voor ieder ten laste komend kind verhoogd met een bedrag gelijk aan tweemaal de kindertoelage.

3. Het aldus verkregen totaal van pensioen en toelagen wordt gelijkelijk onder de rechthebbende wezen verdeeld.

Artikel 22

Indien een ambtenaar zowel een weduwe, als wezen uit een vorig huwelijk of andere rechthebbenden nalaat, wordt het totale pensioen berekend als dat van een weduwe te wier laste deze personen komen, en verdeeld over de verschillende groepen belanghebbenden in de verhouding waarin de pensioenen aan deze verschillende groepen, afzonderlijk beschouwd, zouden zijn toegekend.

Indien de ambtenaar wezen uit verschillende huwelijken nalaat, wordt het totale pensioen berekend als dat van wezen uit hetzelfde huwelijk en verdeeld over de verschillende groepen belanghebbenden in de verhouding waarin de pensioenen aan deze verschillende groepen, afzonderlijk beschouwd, zouden zijn toegekend.

Voor de berekening van deze verdeling worden kinderen uit een vorig huwelijk van een echtgenoten, die ten laste zijn in de zin van artikel 2 van bijlage VII van het statuut, geacht te behoren tot de groep kinderen die uit het huwelijk met de ambtenaar zijn geboren.

In het in de tweede alinea vermelde geval worden bloedverwanten in opgaande lijn, die worden aangemerkt als ten laste komend overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van bijlage VII van het statuut, gelijkgesteld met ten laste komende kinderen en bij de berekening van de verdeling geacht te behoren tot de groep der nakomelingen.

Artikel 23

Behalve indien hij over eigen inkomsten beschikt, kan de echtgenoot van een overleden vrouwelijke ambtenaar, die aantoonbaar dat hij op het tijdstip van overlijden van zijn echtgenote gebrekkig is of aan een ernstige ziekte lijdt, waardoor het hem voorgoed onmogelijk is een winstgevend bezigheid uit te oefenen, in het genot worden gesteld van:

— hetzij de helft van het ouderdompensioen waarop de ambtenaar recht zou hebben gehad indien zij ongeacht haar diensttijd op het tijdstip van overlijden daarop aanspraak had kunnen maken, mits op dat tijdstip het huwelijk ten minste één jaar heeft geduurd;

— hetzij de helft van het invaliditeitspensioen dat de ambtenaar op de dag van overlijden genoot, mits de datum van het huwelijk ligt vóór het tijdstip waarop zij in het genot van invaliditeitspensioen werd gesteld.

Dit pensioen eindigt wanneer de overlevende echtgenoot hertrouwt.

De voorwaarde betreffende het tijdstip van het huwelijk geldt niet indien uit dit huwelijk één of meer kinderen zijn geboren, of indien het overlijden van de ambtenaar te wijten is aan een gebrek of een ziekte, opgedaan ter gelegenheid van het verrichten van haar werkzaamheden, dan wel aan een ongeval.

Artikel 24

Het recht op overlevingspensioen ontstaat op de eerste dag van de kalendermaand volgende op die waarin de ambtenaar overlijdt. Geeft het overlijden echter aanleiding tot de in artikel 70 van het statuut genoemde betaling, dan ontstaat dat recht op de eerste dag van de vierde maand na die van overlijden.

Het recht op overlevingspensioen eindigt aan het einde van de kalendermaand waarin de pensioengerechtigde overlijdt of waarin hij ophoudt aan de voorwaarden voor toekenning van dit pensioen te voldoen.

Artikel 25

Indien het leeftijdsverschil tussen de overleden ambtenaar en zijn echtgenoot, na aftrek van de duur van het huwelijk, meer dan tien jaar bedraagt, wordt het overlevingspensioen, vastgesteld overeenkomstig de voorgaande bepalingen, per vol jaar verschil verminderd met:

— 1% voor de jaren, gelegen tussen het 10e en het 20ste jaar;

— 2% voor de jaren, gerekend van het 20ste tot aan het 25ste jaar;

— 3% voor de jaren, gerekend van het 25ste tot aan het 30ste jaar;

— 4% voor de jaren, gerekend van het 30ste tot aan het 35ste jaar;

— 5% voor de jaren, gerekend van het 35ste jaar af.

Artikel 26

Bij hertrouwen verliest de weduwe het recht op overlevingspensioen. Zij ontvangt een bedrag ineens van tweemaal haar jaarlijkse overlevingspensioen, tenzij artikel 80, tweede alinea, van het statuut van toepassing is.

Artikel 27

De van echt gescheiden vrouw van een ambtenaar heeft bij diens overlijden recht op het overlevingspensioen overeenkomstig dit hoofdstuk, mits het echtscheidingsvonnis alleen de ambtenaar als schuldige partij aanmerkt. De gescheiden vrouw verliest dit recht indien zij vóór het overlijden van haar vroegere echtgenoot is hertrouwd. Hertrouwt zij na zijn overlijden, dan is artikel 26 op haar van toepassing.

Artikel 28

Indien een na echtscheiding hertrouwde ambtenaar na zijn overlijden een weduwe achterlaat die recht heeft op overlevingspensioen, wordt dit pensioen tussen de gescheiden en niet hertrouwde vrouw en de weduwe verdeeld in de verhouding van de duur der huwelijken, indien het echtscheidingsvonnis alleen de ambtenaar als schuldige partij aanmerkt. Het deel, toegewezen aan de gescheiden en niet hertrouwde vrouw, kan echter niet meer bedragen dan de alimentatie die haar krachtens dat vonnis is toegekend.

Ziet een der rechthebbenden van deze pensioenrechten af of komt zij te overlijden, dan wordt haar deel bij dat van de anderen gevoegd, tenzij het recht op pensioen krachtens artikel 80, tweede alinea, van het statuut in een wezenpensioen wordt omgezet.

De aftrek wegens leeftijdsverschil ingevolge artikel 25 wordt afzonderlijk toegepast op de beide volgens het onderhavige artikel vastgestelde pensioenen.

Artikel 29

Indien de van echt gescheiden vrouw ingevolge artikel 42 haar recht op pensioen heeft verloren, wordt het volledige pensioen aan de weduwe toegekend, tenzij artikel 80, tweede alinea, van het statuut van toepassing is.

HOOFDSTUK 5**Voorlopige pensioenen***Artikel 30*

De echtgenoot of de personen die worden aangemerkt als ten laste komend van een ambtenaar in actieve dienst, wiens verblijfplaats sedert meer dan een jaar onbekend is, kunnen voorlopig in het genot worden gesteld van het overlevingspensioen dat hun op grond van deze bijlage zou toekomen.

Artikel 31

De echtgenoot of de personen die worden aangemerkt als ten laste komend van een ambtenaar die ouderdoms- of invaliditeitspensioen genoot, kunnen, wanneer diens verblijfplaats sedert meer dan een jaar onbekend is, voorlopig in het genot

worden gesteld van het overlevingspensioen dat hun op grond van deze bijlage zou toekomen.

Artikel 32

Artikel 31 is mede van toepassing op personen die worden aangemerkt als ten laste komend van een persoon die overlevingspensioen geniet of daarop recht heeft, en die sedert meer dan een jaar uit zijn woonplaats is verdwenen.

Artikel 33

De voorlopige pensioenen ingevolge de artikelen 30 t/m 32 worden omgezet in definitieve pensioenen, wanneer officieel is vastgesteld dat de ambtenaar of de pensioengerechtigde is overleden of wanneer het vonnis waarbij hij afwezig werd verklaard in kracht van gewijsde is gegaan.

HOOFDSTUK 6**Verhoging van pensioenen voor ten laste komende kinderen***Artikel 34*

Artikel 81, tweede alinea, van het statuut is mede van toepassing op hen die een voorlopig pensioen genieten.

Het recht op de toelage, bedoeld in artikel 81 van het statuut, bestaat slechts voor personen die werden aangemerkt als ten laste van de ambtenaar op het tijdstip van zijn pensionering of overlijden of die binnen 300 dagen na zijn overlijden of de beëindiging van de dienst zijn geboren.

Het recht op de toelage, bedoeld in artikel 81 van het statuut, eindigt aan het einde van de kalendermaand waarin het kind ophoudt te voldoen aan de voor uitkering van de kindertoelage gestelde voorwaarden.

Artikel 35

Toekenning van een ouderdoms-, overlevings-, invaliditeits- of voorlopig pensioen geeft geen recht op de gezinshoofdtoelage en de ontheemdingstoelage.

HOOFDSTUK 7**Afdeling 1****FINANCIERING VAN DE PENSIOENREGELING***Artikel 36*

Over ieder ontvangen salaris wordt een bijdrage betaald ten bate van de in artikel 77 t/m 84 van het statuut bedoelde pensioenregeling.

Artikel 37

De gedetacheerde ambtenaar zet de betaling van de pensioenbijdrage voort op de grondslag van het salaris dat aan zijn rang en bezoldigingstrap is verbonden. Dit geldt eveneens voor de ambtenaar die de vergoeding ontvangt, verbonden aan de stand „ter beschikking” of aan ontheffing van het ambt om redenen van dienstbelang, zulks binnen de termijn van vijf jaar bedoeld in artikel 3.

Alle uitkeringen waarop deze ambtenaar of zijn rechtverkrijgenden krachtens deze pensioenregeling recht kunnen hebben, worden op de grondslag van dit salaris berekend.

Artikel 38

Op regelmatige wijze betaalde bijdragen kunnen niet worden teruggevorderd. Op onregelmatige wijze betaalde bijdragen geven geen recht op pensioen; zij worden op verzoek van de belanghebbende of zijn rechtverkrijgenden zonder interest terugbetaald.

Artikel 39

De sterfte- en invaliditeitstafels, alsmede de normen voor de vermoedelijke salarisontwikkeling, welke dienen te worden gebruikt voor het berekenen der in het statuut en in deze bijlage bedoelde actuariële waarden, worden door de begrotingsautoriteiten aanvaard, na advies van één of meer erkende actuarissen en van het in artikel 10 van het statuut genoemde comité voor het statuut.

Afdeling 2

VASTSTELLING VAN DE RECHTEN DER AMBTENAREN*Artikel 40*

Behoudens de regels der in gemeenschappelijk overleg vast te stellen verordening, bedoeld in artikel 83, lid 3, van het statuut, geschiedt de vaststelling van het ouderdoms-, overlevings-, invaliditeits- of voorlopig pensioen door de instelling waartoe de ambtenaar ten tijde van de beëindiging van de dienst behoorde. Gelijktijdig met het besluit waarbij het pensioen wordt toegekend, wordt aan de ambtenaar of aan zijn rechtverkrijgenden, alsmede aan de instelling die door de begrotingsautoriteiten is belast met het uitbetalen der pensioenen, een gedetailleerde berekening overgelegd.

Een ouderdoms-, overlevings-, invaliditeits- of voorlopig pensioen kan niet samengaan met een

salaris ten laste van een der instellingen van de drie Europese Gemeenschappen of met de vergoeding bedoeld in artikel 41 of 50 van het statuut.

Artikel 41

In geval van vergissingen of verzuimen van welke aard ook kunnen de pensioenen te allen tijde worden herzien.

Zij kunnen worden gewijzigd of ingetrokken indien toekenning in strijd was met de voorschriften van het statuut en van deze bijlage.

Artikel 42

De rechtverkrijgenden van een overleden ambtenaar, die niet binnen een jaar na diens overlijden vaststelling van hun pensioenrechten verlangen, verliezen deze rechten behoudens deugdelijk bewijs van overmacht.

Artikel 43

De ambtenaar en zijn rechtverkrijgenden, aan wie op grond van deze pensioenregeling uitkeringen worden toegekend, zijn gehouden de schriftelijke bewijsstukken die kunnen worden verlangd, over te leggen en de instelling, bedoeld in artikel 45, tweede alinea, van alle feiten in kennis te stellen waardoor hun recht op uitkering zou kunnen worden gewijzigd.

Artikel 44

De ambtenaar wiens recht op pensioen ingevolge artikel 86 van het statuut voorgoed geheel of gedeeltelijk is ingetrokken, kan aanspraak maken op terugbetaling van de door hem betaalde pensioenbijdragen, in de verhouding van zijn pensioenverlaging.

Afdeling 3

BETALING DER UITKERINGEN*Artikel 45*

De uitkeringen op grond van deze pensioenregeling worden aan het einde van iedere maand betaald.

De uitkeringen worden namens de Gemeenschap waartoe de ambtenaar behoorde, verricht door de instelling die de begrotingsautoriteiten daartoe hebben aangewezen; geen enkele andere instelling mag, onder welke benaming dan ook, uit eigen middelen enigerlei uitkering op grond van deze pensioenregeling verrichten.

De uitkeringen worden naar keuze van de belanghebbenden verricht in de valuta van hun land van herkomst, van het land waar zij verblijfplaats hebben of van het land van vestiging van de

zetel der instelling waartoe de ambtenaar behoorde; een eenmaal gedane keuze geldt voor ten minste twee jaar.

Indien noch het land van herkomst, noch het land waar de belanghebbenden verblijfplaats hebben, tot de landen van de Gemeenschap behoort, worden de uitkeringen verricht in de valuta van het land van de zetel der in de tweede alinea bedoelde instelling.

Artikel 46

Bedragen die een ambtenaar nog aan een der Gemeenschappen verschuldigd is op het tijdstip waarop de belanghebbende recht heeft op een uitkering op grond van deze pensioenregeling, worden in mindering gebracht op het bedrag van de uitkeringen aan de ambtenaar of aan zijn rechtverkrijgenden. Deze inhouding kan over verscheidene maanden worden verdeeld.

Artikel 47

Indien de oorzaak van de invaliditeit of het overlijden van een ambtenaar aan een derde is te wijten, treedt de Gemeenschap waartoe hij behoort, voorzover daardoor voor haar uit deze pensioenregeling verplichtingen voortvloeien, van rechtswege in alle rechten van de ambtenaar of diens rechtverkrijgenden ter zake van hun rechtsvordering tegen de aansprakelijke derde.

HOOFDSTUK 8

Overgangsbepalingen

Artikel 48

De ambtenaar op wie krachtens de overgangsbepalingen het statuut van toepassing is geworden, kan van de dag af waarop hij bij het voorlopige gemeenschappelijke voorzieningsstelsel der instellingen van de Gemeenschappen is aangesloten, aanspraak maken op pensioen.

Ongeacht andersluidende bepalingen van het statuut kan de ambtenaar op zijn verzoek aanspraak maken op dit pensioen met ingang van de dag waarop hij uit enigerlei hoofde in dienst van een van de instellingen der drie Europese Gemeenschappen is getreden. Indien hij gedurende zijn voorafgaande diensttijd of een gedeelte daarvan geen bijdragen in het voorzieningsfonds heeft gestort, kan hij door middel van betalingen per gedeelten de rechten verwerven waarvoor hij geen premie heeft kunnen betalen. Het totaal van de

bijdragen van de ambtenaar en van de desbetreffende bijdragen der instelling wordt geacht op de rekening van de ambtenaar bij het voorlopige voorzieningsstelsel te staan op het tijdstip van de inwerkingtreding van het statuut.

Artikel 49

Heeft de ambtenaar gebruik gemaakt van de hem geboden mogelijkheid om voor het verrichten van betalingen in zijn land van herkomst ter handhaving van zijn pensioenrechten aldaar, gelden van zijn rekening bij het voorlopige gemeenschappelijke voorzieningsstelsel der instellingen van de Gemeenschappen op te nemen, dan worden zijn pensioenrechten voor de periode waarover hij bij dat voorzieningsstelsel was aangesloten, verminderd in de verhouding van het van zijn rekening opgenomen bedrag.

Deze bepaling is niet van toepassing op de ambtenaar die binnen drie maanden nadat het statuut op hem van toepassing is geworden, verzoekt dit bedrag, verhoogd met de samengestelde interest berekend op de grondslag van een rente van 3,5% per jaar, te mogen terugstorten.

Artikel 50

De ambtenaar op wie krachtens de overgangsbepalingen het statuut van toepassing is geworden, kan, indien hij de dienst bij het bereiken van de 65-jarige leeftijd beëindigt zonder de in artikel 77, eerste alinea, van het statuut genoemde tien dienstjaren te hebben vervuld, kiezen tussen een uitkering berekend volgens artikel 12 en een pensioen, berekend volgens artikel 77, tweede alinea, van het statuut.

Artikel 51

De bepalingen van deze pensioenregeling zijn van toepassing op de weduwen en rechtverkrijgenden van personeelsleden die vóór het in werking treden van het statuut in actieve dienst zijn overleden, en op personeelsleden die vóór het in werking treden van het statuut blijvend invalide zijn geworden, indien deze invaliditeit als volledig wordt beschouwd in de zin van artikel 78 van het statuut, mits het bedrag van hun rekening bij het voorlopige gemeenschappelijke voorzieningsstelsel der instellingen van de Gemeenschappen aan de Gemeenschap waartoe het personeelslid behoorde, wordt overgemaakt. De uitkeringen waarin deze pensioenregeling voorziet, komen ten laste van de Gemeenschap waartoe het personeelslid behoorde.

BIJLAGE IX

Tuchtprocedure

Artikel 1

Aan de tuchtraad wordt een rapport van het tot aanstelling bevoegde gezag ter behandeling voorgelegd, waarin de ten laste gelegde feiten en zo nodig de omstandigheden waaronder deze hebben plaatsgehad, duidelijk zijn omschreven.

Dit rapport wordt overgelegd aan de voorzitter van de tuchtraad, die het ter kennis van de leden van deze raad en van de ambtenaar brengt.

Artikel 2

Zodra het rapport ter kennis van de ambtenaar is gebracht, heeft deze het recht om inzage te verkrijgen van zijn volledige persoonsdossier en om van alle ter zake dienende stukken afschrift te maken.

Artikel 3

Tijdens de eerste zitting van de tuchtraad wijst de voorzitter een der leden als rapporteur voor de gehele zaak aan.

Artikel 4

Na de dag van kennisneming van het rapport waardoor de tuchtprocedure wordt ingeleid, heeft de ambtenaar ten minste vijftien dagen de tijd om zijn verdediging voor te bereiden.

Hij kan de tuchtraad zijn schriftelijke of mondelinge opmerkingen voorleggen, getuigen oproepen en zich door een verdediger van zijn keuze doen bijstaan.

Artikel 5

Ook de instelling heeft het recht getuigen op te roepen.

Artikel 6

Indien de tuchtraad zich onvoldoende voorlicht acht aangaande de ten laste gelegde feiten of de omstandigheden waaronder deze hebben plaatsgehad, kan de raad een onderzoek op tegenspraak gelasten.

Dit onderzoek wordt door de rapporteur verricht. Ten behoeve van het onderzoek kan de

raad overlegging verlangen van alle stukken die op de zaak betrekking hebben.

Artikel 7

Na kennisneming van de hem voorgelegde bescheiden en zo nodig rekening houdende met de schriftelijke of mondelinge verklaringen van de ambtenaar en van de getuigen alsmede met de resultaten van het eventuele onderzoek, brengt de tuchtraad met meerderheid van stemmen een met redenen omkleed advies uit over de tuchtmaatregel die naar zijn oordeel naar aanleiding van de ten laste gelegde feiten moet worden genomen; binnen een maand na de dag waarop de zaak bij de tuchtraad aanhangig werd gemaakt, zendt de raad dit advies aan het tot aanstelling bevoegde gezag en aan de ambtenaar. Deze termijn wordt tot drie maanden verlengd indien de raad een onderzoek heeft doen instellen.

In geval van strafrechtelijke vervolging van de ambtenaar kan de raad besluiten zijn advies op te schorten totdat de rechterlijke beslissing is gegeven.

Het tot aanstelling bevoegde gezag neemt binnen één maand zijn besluit, na de ambtenaar te hebben gehoord.

Artikel 8

De voorzitter van de tuchtraad heeft geen stemrecht, behalve in procedurekwesties of bij staking der stemmen.

Hij draagt zorg voor de uitvoering der besluiten van de raad en stelt ieder lid in kennis van alle inlichtingen en documenten die op de zaak betrekking hebben.

Artikel 9

De secretaris stelt van de zittingen van de tuchtraad een verslag op.

De getuigen ondertekenen het verslag hunner verklaringen.

Het in artikel 7 bedoelde met redenen omklede advies wordt door alle leden van de tuchtraad ondertekend.

Artikel 10

Indien de tuchtprocedure leidt tot een der maatregelen, genoemd in artikel 86, lid 2, sub c) t/m g), van het statuut en indien de in artikel 51 van het statuut bedoelde procedure leidt tot ontslag wegens onvoldoende geschiktheid voor het ambt, komen de tijdens de procedure op initiatief van de ambtenaar ontstane kosten, met name het honorarium van een verdediger die niet tot een der

drie Europese Gemeenschappen behoort, te zijnen laste.

Artikel 11

Het tot aanstelling bevoegde gezag kan de tuchtprocedure eigener beweging of op verzoek van de ambtenaar heropenen op grond van nieuwe feiten, gestaafd door deugdelijke bewijsmiddelen.